

«ЗАТВЕРДЖЕНО»
Рішенням річних Загальних зборів акціонерів
ПрАТ "ГРАВЕ УКРАЇНА СТРАХУВАННЯ
ЖИТТЯ"

Протокол від 17 березня 2025 р.

"APPROVED" BY
Decision of the Ordinary General Meeting of
Shareholders
of the
PJSC GRAWE UKRAINE LIFE INSURANCE
Minutes dated 17th March 2025

**СТАТУТ ПРИВАТНОГО
АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА
"ГРАВЕ УКРАЇНА СТРАХУВАННЯ
ЖИТТЯ"**
(нова редакція)

Ідентифікаційний код 25399836

**ARTICLES OF ASSOCIATION OF THE
PRIVATE JOINT-STOCK COMPANY
"GRAWE UKRAINE LIFE INSURANCE"**
(revised version)

Identification code 25399836

м. Грац, 2025 р.

Graz, 2025

Стаття 1 Загальні положення	Article 1 General Provisions
1.1. ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО "ГРАВЕ УКРАЇНА СТРАХУВАННЯ ЖИТТЯ", створене на підставі рішення засновників від 04.03.1998 року (протокол Загальних зборів засновників від 04.03.1998 року), зареєстроване Печерською районною у м. Києві державною адміністрацією 23 березня 1998 року за № 10701050002011082, ідентифікаційний код юридичної особи 25399836 (надалі по тексту «Товариство»), є господарським товариством, статутний капітал якого поділено на визначену кількість часток однакової номінальної вартості, корпоративні права за якими посвідчуються акціями, яке засноване шляхом об'єднання вкладів засновників (акціонерів) і здійснює свою діяльність згідно з Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, Законом України «Про акціонерні товариства», Законом України «Про страхування», Законом України «Про зовнішньоекономічну діяльність» та іншими законами та підзаконними нормативними актами, що регулюють господарську діяльність.	1.1. The PRIVATE JOINT-STOCK COMPANY "GRAWЕ UKRAINE LIFE INSURANCE", incorporated under the Decision of Founders dated 04.03.1998 (Minutes of the General Meeting of Founders dated 04.03.1998) and registered by Pecherskyi District State Administration in Kyiv on March 23, 1998 under No. 10701050002011082, identification code of the legal entity: 25399836 (hereinafter referred to as the 'Company'), is a business entity with the Authorized Share Capital divided into the specified number of participatory interests with the equal nominal value corporate rights to which are evidenced by shares; the Company is incorporated by consolidating contributions of founders (shareholders) and performs its activities according to the Civil Code of Ukraine, Commercial Code of Ukraine, Joint Stock Companies Act of Ukraine, Insurance Act of Ukraine, International Business Activity Act of Ukraine as well as other laws and by-laws regulating the business activity.
1.2. Діяльність Товариства здійснюється згідно із законодавством України, а також у відповідності до цього Статуту. У разі, якщо через зміни норм чинного законодавства України виникнуть колізії між ними та нормами цього Статуту, Товариство буде застосовувати цей Статут в частині, що не суперечить нормам чинного законодавства України до моменту приведення норм цього Статуту у відповідність з ними.	1.2. The Company performs its activities in accordance with the legislation of Ukraine as well as these Articles of Association. In the event that, due to changes in the norms of the current legislation of Ukraine, conflicts arise between them and the norms of these Articles of Association, the Company will apply these Articles of Association in the part that does not contradict the norms of the current legislation of Ukraine until the moment of bringing the norms of these Articles of Association into compliance with them.
1.3. Найменування Товариства: 1.3.1. Повне найменування: українською мовою: ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО "ГРАВЕ УКРАЇНА СТРАХУВАННЯ ЖИТТЯ"; німецькою мовою: AKTIENGESELLSCHAFT "GRAWЕ UKRAINE LEBENSVERSICHERUNG". англійською мовою: PRIVATE JOINT-STOCK COMPANY "GRAWЕ UKRAINE LIFE INSURANCE".	1.3. Name of the Company: 1.3.1. Full Name: in Ukrainian: ПРИВАТНЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО "ГРАВЕ УКРАЇНА СТРАХУВАННЯ ЖИТТЯ"; in German: AKTIENGESELLSCHAFT "GRAWЕ UKRAINE LEBENSVERSICHERUNG". in English: PRIVATE JOINT-STOCK COMPANY "GRAWЕ UKRAINE LIFE INSURANCE".

STOCK
LIFE
er the
03.1998
founders
cherskyi
1 March
011082,
5399836
y'), is a
Share
nber of
ominal
idenced
ted by
ounders
ctivities
kraine,
Stock
Act of
Act of
y-laws

ties in
aine as
In the
of the
s arise
cles of
these
es not
tion of
norms
pliance

СТВО
АННЯ

RAWE

PANY

".

1.3.2. Скорочене найменування: українською мовою: ПРАТ "ГРАВЕ УКРАЇНА СТРАХУВАННЯ ЖИТТЯ"; німецькою мовою: AG "GRAWE UKRAINE LEBENSVERSICHERUNG"; англійською мовою: PJSC "GRAWE UKRAINE LIFE INSURANCE".	1.3.2. Abbreviated Name: in Ukrainian: ПРАТ "ГРАВЕ УКРАЇНА СТРАХУВАННЯ ЖИТТЯ"; in German: AG "GRAWE UKRAINE LEBENSVERSICHERUNG"; in English: PJSC "GRAWE UKRAINE LIFE INSURANCE".
1.4. Тип акціонерного Товариства – приватне акціонерне товариство.	1.4. The type of joint-stock company is a private joint-stock company.
Стаття 2 Статутний капітал	Article 2 Authorized Share Capital
2.1. Статутний капітал Товариства сформований за рахунок внесків засновників (акціонерів) Товариства, внесених внаслідок придбання акцій, випущених Товариством.	2.1. The Company Authorized Share Capital is formed through contributions of Company founders (shareholders) made as a result of purchase of shares issued by the Company.
2.2. Розмір статутного капіталу Товариства становить 81 571 270,00 грн. (вісімдесят один мільйон п'ятсот сімдесят одна тисяча двісті сімдесят гривень 00 копійок). Національний банк України у випадках, передбачених законодавством, у встановленому ним порядку погоджує зміну розміру статутного капіталу Товариства. Державна реєстрація змін до Статуту Товариства, пов'язаних зі зміною розміру його статутного капіталу, може бути проведена лише після отримання згоди НБУ на таку зміну у випадках, передбачених законодавством.	2.2. The Company Authorized Share Capital shall be UAH 81,571,270.00 (Eighty-one million five hundred seventy-one thousand two hundred seventy UAH 00 kopecks). The National Bank of Ukraine, in the cases provided for by the legislation, in accordance with the procedure established by it, approves the change in the size of the authorized capital of the Company. State registration of a change to the Company's Charter in connection with a change in the amount of its authorized capital can be carried out only after obtaining the NBU's consent to such a change in cases provided for by law.
2.3. Зміна розміру статутного капіталу проводиться за рішенням Загальних зборів акціонерів Товариства. НБУ, у випадках передбачених законодавством, у встановленому ним порядку погоджує зміну розміру статутного капіталу Товариства. Державна реєстрація змін до Статуту Товариства у зв'язку із зміною розміру його статутного капіталу може бути проведена лише після отримання згоди НБУ на таку зміну.	2.3. The size of the Company Authorized Share Capital may be changed by the decision of the General Meeting of Company Shareholders. The National Bank of Ukraine, in the manner provided by the current legislation, in accordance with the procedure established by it, approves the change in the size of the Company Authorized Share Capital. State registration of changes to the Company's Articles of Association in connection with a change in the amount of its Authorized Share Capital can be carried out only after obtaining the consent of the National Bank of Ukraine to such a change.
2.4. Розмір статутного капіталу Товариства збільшується шляхом підвищення номінальної вартості акцій або додаткової емісії акцій існуючої номінальної вартості у порядку, встановленому чинним законодавством України.	2.4. The size of the Company Authorized Share Capital may be increased by increasing the nominal value of shares or additional issuance of shares of the existing nominal value in the manner provided by the current legislation of Ukraine.
2.5. Розмір статутного капіталу Товариства	2.5. The Company Authorized Share Capital is

зменшується в порядку, встановленому чинним законодавством України, шляхом зменшення номінальної вартості акцій або шляхом анулювання раніше викуплених Товариством акцій та зменшення їх загальної кількості. Зменшення Товариством розміру статутного капіталу нижче встановленого законом розміру має наслідком ліквідацію Товариства.	to be decreased by decreasing in the nominal value of shares or cancelling shares the Company had redeemed before and decreasing in their total number in the manner established by the current legislation of Ukraine. The decrease in the Company Authorized Share Capital below the size established by law results in the liquidation of the Company.
Стаття 3 Резервний капітал Товариства	Article 3 Company Reserve Capital
3.1. Резервний капітал сформовано для покриття збитків Товариства. Резервний капітал може бути використано для інших цілей, визначених Загальних зборів акціонерів Товариства.	3.1. The Reserve Capital is created for recovery of losses of the Company. The Reserve Capital can be used for other purposes determined by the General Meeting of Shareholders of the Company.
3.2. Розмір резервного капіталу Товариства становить 6 576 729,68 грн. (шість мільйонів п'ятсот сімдесят шість тисяч сімсот двадцять дев'ять гривень 68 копійок).	3.2. The Company Reserve Capital shall be UAH 6,576,729.68 (six million five hundred seventy-six thousand seven hundred twenty-nine UAH 68 kopecks).
3.3. Резервний капітал сформовано шляхом щорічних відрахувань від чистого прибутку Товариства або за рахунок нерозподіленого прибутку відповідно до рішення Загальних зборів акціонерів Товариства.	3.3. The Reserve Capital is formed through annual deductions from the net profit of the Company or undistributed profit in accordance with the decision of the General Meeting of Company Shareholders.
3.4. Загальні збори акціонерів Товариства мають право прийняти рішення про викуп Товариством власних акцій без подальшого зменшення розміру статутного капіталу Товариства, за умови що на день такого викупу Товариство сформує резервний капітал у розмірі сумарної номінальної вартості акцій, що будуть викуплені. Такий резервний капітал не може бути розподілений серед Акціонерів товариства та використовується виключно для підвищення номінальної вартості акцій.	3.4. The General Meeting of the Company's Shareholders has the right to decide on the Company's repurchase of its own shares without further reduction of the Company Authorized Share Capital, provided that on the day of such repurchase, the Company will form Reserve Capital in the amount of the total nominal value of the shares to be repurchased. Such Reserve Capital cannot be distributed among the Company Shareholders and is used exclusively to increase the nominal value of the shares.
Стаття 4 Мета та предмет діяльності Товариства	Article 4 Purpose and Object of Activity of the Company
4.1. Метою Товариства є здійснення страхування, перестрахування, здійснення страхового захисту населення та здійснення пов'язаної з цим фінансової діяльності для одержання прибутку в інтересах акціонерів Товариства, максимізації добробуту акціонерів у вигляді зростання ринкової вартості акцій Товариства, отримання акціонерами дивідендів, а також досягнення економічних та соціальних результатів на	4.1. The purpose of the Company's Activity is to carry out the insurance and re-insurance, to provide the population with the insurance coverage and to perform the financial activity related thereto in order to make profits in the interests of the Company's shareholders, to maximize the welfare of shareholders in the form of an increase in the market value of the Company's shares, to receive dividends for shareholders, as well as to achieve economic and

ринку страхових послуг.	social results on the market of insurance services.
4.2. Предметом діяльності Товариств є:	4.2. The Company performs the following activities:
4.2.1. страхування життя;	4.2.1. life insurance;
4.2.2. перестрахування;	4.2.2. re-insurance;
4.2.3. формування, розміщення та управління страховими резервами Товариства;	4.2.3. formation, distribution and management of the Company's insurance resources;
4.2.4. надання послуг (виконання робіт), пов'язаних зі страхуванням та перестрахуванням;	4.2.4. provision of services (performance of works) related to the insurance and re-insurance;
4.2.5. надання кредитів страхувальникам, які уклали договори страхування життя;	4.2.5. granting of credits to insurers who signed life insurance agreements;
4.2.6. управління власним майном Товариства з метою одержання прибутку.	4.2.6. administration of the Company's own property in order to make profits.
4.3. Товариство може здійснювати іншу діяльність, не заборонену чинним законодавством України, яка відповідає меті Товариства, визначеній цим Статутом.	4.3. In accordance with goals specified by these Articles of Association, the Company may perform other activities not forbidden by the current legislation of Ukraine.
4.4. Окремі види діяльності, перелік яких встановлюється законом, Товариство може здійснювати після одержання ним спеціального дозволу (ліцензії).	4.4. In cases provided by the legislation of Ukraine, the Company may obtain a license for carrying out certain activities.
Стаття 5 Юридичний статус Товариства	Article 5 Legal Status of the Company
5.1. Товариство є юридичною особою приватного права за законодавством України, має відокремлене майно, самостійний баланс, поточний, валютний та інші рахунки у банківських установах, фірмові бланки, знаки для товарів і послуг, фірмове (комерційне) найменування (позначення) та інші атрибути, необхідні для здійснення своєї діяльності, круглу печатку зі своїм найменуванням або зі своїм найменуванням та гербом, який має наступний вигляд:	5.1. The Company is a legal entity in accordance with the legislation of Ukraine; it possesses the separate property, has an independent balance sheet, current, currency and other accounts with banking institutions, letterheads, trade and service marks, corporate (business) name and other attributes required to perform its activities, round seal with its name or its name and coat of arms which is as follows:



на зеленому полі варязького щита зображена емблема штирійської пантери, розгорненої в лівий бік. З обох боків щита знаходяться два дзеркально симетричних щитотримача у вигляді прямокутників, закруглених до центру. Щит увінчаний стилізованим зображенням корони.	The emblem of Styrian panther looking to the left is displayed on the green field of the escutcheon. Two reflection symmetric shield supports in the form of centrally rounded rectangles are situated on both sides of the shield. The shield is equipped with the styled figure of the crown.
5.2. Товариство набуло прав юридичної особи з моменту його державної реєстрації в порядку, встановленому законодавством України, і має усі передбачені для юридичних осіб чинним законодавством України права та обов'язки.	5.2. The Company has acquired rights of the legal entity as from its state registration in the manner established by the legislation of Ukraine and has all the rights and obligations provided for legal entities by the current legislation of Ukraine.
5.3. Товариство відповідно до чинного законодавства України та цього Статуту здійснює володіння, користування та розпорядження майном, що належить йому на праві власності.	5.3. In accordance with the current legislation of Ukraine and these Articles of Association, the Company may possess, use and dispose of the property fully owned by it.
5.4. Ризик випадкової загибелі або пошкодження майна, яке є власністю Товариства або передане йому в користування, несе Товариство.	5.4. The Company shall bear a risk of accident loss or damage of the property owned by the Company or transferred to it for use.
5.5. Товариство самостійно відповідає за своїми зобов'язаннями усім своїм майном. Товариство не відповідає за зобов'язаннями акціонерів. До Товариства та його органів не можуть застосовуватися будь-які санкції, що обмежують їх права, у разі вчинення акціонерами протиправних дій, крім випадків, визначених законом. Акціонери не відповідають за зобов'язаннями Товариства і несуть ризик збитків, пов'язаних з діяльністю Товариства, у межах вартості акцій, що їм належать. До акціонерів не можуть застосовуватися будь-які санкції, що обмежують їх права, у разі вчинення протиправних дій Товариством або іншими акціонерами.	5.5. The Company shall be liable for its obligations to the extent of its entire property. The Company shall be not liable for obligations of shareholders. Any sanctions restricting rights of the Company and its authorities shall not apply to them if shareholders have performed illegal actions, except for cases set by law. Shareholders shall not be liable for obligations of the Company and shall bear a risk of losses related to the Company's activities only to the extent of shares owing to them. Any sanctions restricting rights of shareholders shall not apply to them if the Company or other shareholders have performed illegal actions.
5.6. Для досягнення мети, визначеної цим Статутом, Товариство має право:	5.6. To achieve goals specified by these Articles of Association, the Company is entitled to:
5.6.1. самостійно розробляти програми своєї діяльності, планувати всі види своєї діяльності, встановлювати ціни і тарифи на відповідні послуги та продукцію у відповідності із чинним законодавством України;	5.6.1. independently develop programs of its activities, plan all of its activities, set prices and rates for relevant services and products in accordance with the current legislation of Ukraine;
5.6.2. встановлювати ділові контакти з юридичними та фізичними особами як на території України, так і за її межами;	5.6.2. establish business contacts with legal entities and individuals both inside and outside Ukraine;
5.6.3. самостійно забезпечувати захист своїх	5.6.3. independently secure its interests, act as

g to the
of the
c shield
rounded
of the
e styled

s of the
n in the
Ukraine
provided
ation of

ation of
ion, the
e of the

ccident
by the

for its
roperty.
gations
g rights
all not
formed
y law.
gations
losses
to the
ctions
t apply
holders

these
ny is

of its
es and
cts in
on of

legal
outside

act as

інтересів, бути позивачем та відповідачем в суді будь-якої юрисдикції та/або третейському суді;

5.6.4. відкривати в банках рахунки, розпоряджатися ними, укладати будь-які угоди та вчиняти юридичні дії, що прямо не заборонені та не суперечать законодавству України, із будь-якими юридичними особами будь-якої форми власності, із суб'єктами підприємницької діяльності, фізичними особами;

5.6.5. продавати і передавати іншим юридичним та/або фізичним особам, обмінювати, здавати в оренду, надавати у тимчасове користування будівлі, споруди, обладнання, транспортні засоби, інвентар, інші матеріальні цінності та основні засоби, які належать Товариству;

5.6.6. купувати, одержувати безкоштовно або з частковою оплатою, в позику або на умовах оренди будівлі, споруди, обладнання, транспортні засоби, інші матеріальні цінності та основні засоби, якщо такі дії не заборонені та не суперечать законодавству України;

5.6.7. користуватися довгостроковими і короткостроковими кредитами як в національній, так і в іноземній валютах, для задоволення господарських потреб;

5.6.8. приймати участь у діяльності міжнародних організацій та/або об'єднань, створювати і виконувати спільні проекти;

5.6.9. вживати заходів по збереженню комерційної таємниці, конфіденційної інформації, розголошення якої може завдати шкоди інтересам Товариства;

5.6.10. виступати засновником та/або учасником (акціонером) будь-яких юридичних осіб, а також входити на добровільних засадах до складу асоціацій, консорціумів та інших об'єднань підприємств у відповідності до чинного законодавства України. Створювати на території України та за її межами філії, представництва, відокремлені підрозділи;

5.6.11. надавати позики акціонерам Товариства, працівникам Товариства, а також кредити страхувальникам у відповідності з чинним законодавством України;

5.6.12. мати інші права та здійснювати інші види господарської діяльності, які відповідають меті Товариства та не суперечать чинному законодавству України.

5.7. Товариство зобов'язується:

plaintiff and defendant in a court of any jurisdiction and/or court of arbitration;

5.6.4. open accounts with any banks, operate accounts, make any agreements and perform legal actions that are not expressly forbidden and do not conflict with the legislation of Ukraine with any legal entities of any forms of incorporation, business entities and individuals;

5.6.5. sell and transfer to other legal entities and/or individuals, exchange, lease, assign for temporary use any buildings, structures, equipment, vehicles, appliances, other material and basic assets owned by the Company;

5.6.6. purchase, receive on a free-of-charge basis or after the partial payments, on credit or lease any buildings, structures, equipment, vehicles, appliances, other material and basic assets, unless such actions are forbidden and conflict by the current legislation of Ukraine;

5.6.7. use long-term and short-term credits in both national and international currency in order to satisfy business needs;

5.6.8. be involved in the activities of international organizations and/or associations, create and implement common projects;

5.6.9. take measures to keep trade secrets and confidential information which disclosure may affect interests of the Company;

5.6.10. act as a founder and/or member (shareholder) of other enterprises and business organizations as well as be a member of associations, consortiums and other associations of enterprises on a voluntary basis in accordance with the current legislation of Ukraine; establish subsidiaries, representative offices and branches both inside and outside Ukraine;

5.6.11. grant loans to Company shareholders and employees as well as credits to insurers in accordance with the current legislation of Ukraine;

5.6.12. have other rights and perform other activities that correspond with primary goals of the Company and do not conflict with the current legislation of Ukraine.

5.7. The Company shall:

5.7.1. забезпечувати рівень рентабельності, що необхідний для роботи в умовах самофінансування та самоокупності; 5.7.2. розробляти та здійснювати заходи, спрямовані на економне використання матеріальних ресурсів та грошових коштів; 5.7.3. здійснити обов'язковий викуп акцій на вимогу акціонерів у випадках та у порядку, передбаченими чинним законодавством України та цим Статутом.	5.7.1. ensure the level of profitability required for work in the context of self-financing and self-sufficiency; 5.7.2. develop and take measures aimed at the prudent use of material resources and funds; 5.7.3. redeem shares at the request of shareholders in cases and in the manner provided by the current legislation of Ukraine and these Articles of Association.
5.8. Строк діяльності Товариства необмежений.	5.8. The period of activity of the Company is unlimited.
Стаття 6 Акціонери Товариства, їх права та обов'язки	Article 6 Shareholders, their Rights and Obligations
6.1. Особи, які набули право власності на акції Товариства, є акціонерами Товариства.	6.1. Persons shall become Company shareholders upon the acquisition of the right to Company shares.
6.2. Акціонер Товариства втрачає статус акціонера Товариства в разі припинення його права власності на акції Товариства в порядку та на підставах, передбачених законодавством України, зокрема, але не виключно, в разі відчуження акцій Товариства.	6.2. A Company shareholder shall cease to be a Company shareholder if his right to Company shares has been terminated in the manner and on grounds provided by the legislation of Ukraine, in particular but not excluding, if Company shares have been alienated.
6.3. Кожною простою акцією Товариства її власнику-акціонеру надається однакова сукупність прав, включаючи права на: 6.3.1. участь в управлінні Товариством; 6.3.2. отримання дивідендів; 6.3.3. отримання у разі ліквідації Товариства частини його майна або вартості частини майна Товариства; 6.3.4. отримання інформації про господарську діяльність Товариства; 6.3.5. скористатися переважним правом на придбання простих акцій Товариства у процесі їх приватного розміщення.	6.3. Each ordinary registered share of the Company shall grant to its shareholder equal rights, including rights to: 6.3.1. be involved in the Company management; 6.3.2. receive dividends; 6.3.3. receive, in case of liquidation of the Company, the part of its property or value of the part of its property; 6.3.4. receive information on the Company's business activity; 6.3.5. exercise the preemptive right to purchase ordinary shares of the Company in the process of their private placement.
6.4. Одна голосуюча проста акція Товариства надає акціонеру один голос для вирішення кожного питання на Загальних зборах, крім випадків проведення кумулятивного голосування.	6.4. One ordinary share of the Company shall give one vote to the shareholder so that each issue can be decided at the General Meeting of Shareholders, except for cumulative voting.
6.5. Акціонери можуть мати інші права, передбачені чинним законодавством України та цим Статутом.	6.5. Shareholders may have other rights provided by the current legislation of Ukraine and these Articles of Association.
6.14. Акціонери зобов'язані:	6.14. Shareholders shall:

6.14.1. дотримуватися цього Статуту, інших внутрішніх документів Товариства; 6.14.2. виконувати рішення Загальних зборів, інших органів Товариства; 6.14.3. виконувати свої зобов'язання перед Товариством, у тому числі пов'язані з майновою участю; 6.14.4. оплачувати акції у розмірі, в порядку та засобами, що передбачені цим Статутом; 6.14.5. не розголошувати комерційну таємницю та конфіденційну інформацію про діяльність Товариства.	6.14.1. comply with these Articles of Association and other by-laws of the Company; 6.14.2. execute decisions of the General Meeting and other bodies of the Company; 6.14.3. fulfil their obligations towards the Company, including related to the property participation; 6.14.4. pay for shares within the scope, in the manner and by means provided by these Articles of Association; 6.14.5. not disclose trade secrets and confidential information on Company's activities.
Стаття 7 Майно та кошти Товариства	Article 7 Property and Funds of the Company
7.1. Майно Товариства формується з джерел, не заборонених чинним законодавством України. Товариство є власником: 7.1.1. майна, переданого йому засновниками та акціонерами у власність, як внесок до статутного капіталу; 7.1.2. одержаних доходів від діяльності Товариства; 7.1.3. іншого майна, набутого на підставах, не заборонених законодавством України.	7.1. The Company's property is formed from sources not prohibited by the current legislation of Ukraine. The following is owned by the Company: 7.1.1. property transferred to the Company by the founders and shareholders as a contribution to the Authorized Share Capital; 7.1.2. income from Company's activities; 7.1.3. other property purchased on grounds not forbidden by the legislation of Ukraine.
7.2. Товариству можуть належати на праві власності будівлі, споруди, приміщення, транспортні засоби, цінні папери, матеріали і обладнання, інформація, наукові, конструкторські та технічні розробки, інша власність (в тому числі інтелектуальна власність і права на неї).	7.2. Any buildings, structures, premises, vehicles, securities, information, scientific, engineering and technical inventions as well as other property (including intellectual property and rights to it) may be fully owned by the Company.
7.3. Порядок розподілу прибутку і покриття збитків Товариства визначається рішенням Загальних зборів відповідно до чинного законодавства України та цього Статуту.	7.3. The procedure for distributing profits and covering losses of the Company is determined by the decision of the General Meeting in accordance with the current legislation of Ukraine and these Articles of Association.
7.4. За рахунок чистого прибутку, що залишається в розпорядженні Товариства: 7.4.1. виплачуються дивіденди; 7.4.2. створюється та поповнюється резервний капітал; 7.4.3. покриваються збитки минулих періодів; 7.4.4. накопичується нерозподілений прибуток.	7.4. Due to the net profit remaining at the disposal of the Company: 7.4.1. dividends are paid; 7.4.2. reserve capital is created and replenished; 7.4.3. losses of past periods are covered; 7.4.4. retained earnings are accumulated.
7.5. Товариство покриває збитки відповідно до вимог чинного законодавства України.	7.5. The Company covers losses in accordance with the requirements of the current legislation of Ukraine.

7.6. Товариство з урахуванням вимог законодавства України утворює відповідні фонди та формує страхові (технічні) резерви.	7.6. The Company shall create relevant funds and form insurance (technical) reserves subject to requirements of the legislation of Ukraine.
7.7. Порядок створення та використання фондів та страхових (технічних) резервів Товариства затверджується у відповідності до чинного законодавства України.	7.7. The procedure for creating and using funds and insurance (technical) reserves of the Company shall be approved in accordance with the current legislation of Ukraine.
Стаття 8 Філії та представництва	Article 8 Branches and Representative Offices
8.1. Товариство має право відкривати відокремлені підрозділи (філії та представництва) на території України у порядку та відповідно до вимог законодавства України.	8.1. The company has the right to open separate subdivisions (branches and representative offices) on the territory of Ukraine in accordance with the requirements of the legislation of Ukraine.
8.2. Товариство має право здійснювати діяльність із страхування на території іноземних держав через свої відокремлені підрозділи (філії та представництва), створені у порядку, встановленому законодавством держави реєстрації таких відокремлених підрозділів, з дотриманням вимог, встановлених законодавством України.	8.2. The Company has the right to carry out insurance activities on the territory of foreign countries through its separate divisions (branches and representative offices), created in accordance with the procedure established by the legislation of the state of registration of such separate divisions, in compliance with the requirements established by the legislation of Ukraine.
8.3. Положення про відокремлені підрозділи Товариства (філії та представництва) затверджуються Наглядовою радою Товариства у відповідності до законодавства країни місцезнаходження відповідної філії чи представництва.	8.3. Regulations on separate divisions of the Company (branches and representative offices) shall be approved by the Supervisory Board of the Company in accordance with the legislation of the country where the relevant branch or representative office is located.
8.4. Філії та представництва наділяються майном (основними фондами та обіговими коштами) за рахунок Товариства.	8.4. The property (basic funds and floating assets) shall be given to branches and representative offices at the Company's expense.
8.5. Філії та представництва можуть мати власні баланси, які входять до балансу Товариства.	8.5. Branches and representative offices may have their balance sheets that are a part of the Company's balance sheet.
Стаття 9 Акції Товариства	Article 9 Company Shares
9.1. Статутний капітал Товариства поділено на 2410 (дві тисячі чотириста десять) штук простих іменних акцій загальною номінальною вартістю 81 571 270,00 грн. (вісімдесят один мільйон п'ятсот сімдесят одна тисяча двісті сімдесят гривень 00 копійок) номінальною вартістю 33 847,00 грн (тридцять три тисячі вісімсот сорок сім	9.1. The Company Authorized Share Capital is divided into 2,410 (two thousand four hundred and ten) ordinary registered shares with a total nominal value of UAH 81,571,270.00 (eighty-one million five hundred seventy-one thousand two hundred and seventy UAH 00 kopecks) with a nominal value of 33,847.00 UAH (thirty-three thousand eight hundred and forty-seven UAH 00

гри
Акт
(за і
тип
clas

Про
Ord
shar

9.2.
імен
існу
Тов
Прс
кон
ціні
9.3.
акці
акці
здій
акці
акці
здій
акці
при
Тов
цього
відг
Тов

9.4.
акці
вста
Укр
та/а
стат
9.5.
Пор
(акці
Укр
ствс
акці

9.6.
визн
перс

9.7.
Зара
вик

гривень 00 копійок) кожна.			kopecks) each.	
Акції Товариства (за категоріями і типами)/ Shares (by class and types)	Загальна кількість акцій (шт.)/ Number of Shares (pcs)	Номінальна вартість однієї акції (грн.)/ Nominal Value per Share (UAH)	Загальна номінальна вартість акцій (грн.)/ Total Nominal Value of Shares (UAH)	Частка акцій у статутному капіталі (%)/ Share fraction in the Authorized Share Capital (%)
Прості іменні/ Ordinary registered shares	2410	33 847,00	81 571 270,00	100

9.2. Усі акції Товариства є простими іменними (далі по тексті – Акції). Форма існування Акцій Товариства – електронна. Товариство не розміщує привілейовані акції. Прості Акції Товариства не підлягають конвертації у привілейовані акції або інші цінні папери Товариства.	9.2. All shares are ordinary registered shares (hereinafter referred to as the 'Shares'). Shares are uncertificated. The Company distributes no preferred shares. Ordinary shares are not subject to conversion into preferred shares or other securities of the Company.
9.3. Товариство може здійснювати емісію акцій лише за рішенням Загальних зборів акціонерів Товариства. Товариство може здійснювати тільки приватне розміщення акцій. У разі прийняття Загальними зборами акціонерів Товариства рішення про здійснення публічної пропозиції власних акцій, Загальні збори акціонерів Товариства приймають рішення про зміну типу Товариства з приватного на публічне. До цього Статуту Товариства вносяться відповідні зміни, у тому числі про зміну типу Товариства – з приватного на публічне.	9.3. The Company shall issue and distribute shares only under the decision of the General Meeting of Shareholders. The Company may carry out only the private placement of shares. If the General Meeting of Company Shareholders has made the decision on the public placement of shares, relevant changes shall be made to the Company's Articles of Association, including changes in the Company type – from private to public. Corresponding changes are made to these Articles of Association of the Company, including the change in the type of Company - from private to public.
9.4. Обіг акцій та облік прав власності на акції Товариства здійснюється в порядку, встановленому чинним законодавством України з урахуванням вимог щодо набуття та/або збільшення істотної участі у статутному капіталі Товариства.	9.4. Shares shall be alienated or inherited in accordance with the current legislation of Ukraine considering features provided by these Articles of Association.
9.5. Акція Товариства є неподільною. Порядок реалізації прав співвласників акції (акцій) визначається Цивільним кодексом України та законом, що регулює питання створення, діяльності та припинення акціонерних товариств.	9.5. A Company Share shall be undivided. The procedure for exercising the rights of co-owners of a share (shares) is determined by the Civil Code of Ukraine and the law regulating the creation, operation and termination of joint-stock companies
9.6. Ринкова вартість акцій Товариства визначається у випадках та в порядку, передбаченому законом.	9.6. The market value of the Company's shares shall be determined in the cases and in the manner prescribed by law.
9.7. Товариство має право за рішенням Загальних зборів акціонерів Товариства викупити в акціонерів акції за згодою	9.7. The Company has the right, by decision of the General Meeting of Shareholders of the Company, to buy back shares from shareholders

власників цих акцій для їх наступного продажу або анулювання. Порядок реалізації цього права визначається чинним законодавством України та відповідним рішенням Загальних зборів акціонерів Товариства.	with the consent of the owners of these shares for their subsequent sale or cancellation. The procedure for exercising this right is determined by the current legislation of Ukraine and the corresponding decision of the General Meeting of Shareholders of the Company.
Стаття 10 Дивіденди	Article 10 Dividends
10.1. Дивіденд – частина чистого прибутку Товариства, що виплачується акціонеру з розрахунку на одну належну йому Акцію. За Акціями нараховується однаковий розмір дивідендів.	10.1. A dividend is a part of the net profit of the Company paid to the shareholder at the rate of one Share of a certain type and/or class owing to him. The same amount of dividends shall be set to Shares of the same type and class.
10.2. Товариство виплачує дивіденди виключно грошовими коштами.	10.2. The Company shall pay dividends only in cash.
10.3. Дивіденди виплачуються за акціями, звіт про результати розміщення яких зареєстровано у встановленому законодавством порядку.	10.3. Dividends shall be paid on shares which placement results report has been registered in the manner prescribed by the legislation.
10.4. Рішення про виплату дивідендів та їх розмір за Акціями приймається Загальними зборами Товариства.	10.4. The decision on payment of dividends and their amount on Shares shall be made by the General Meeting of the Company.
10.5. Для кожної виплати дивідендів Наглядова рада Товариства визначає дату складення переліку осіб, які мають право на отримання дивідендів, та порядок їх виплати. Дата складення переліку осіб, які мають право на отримання дивідендів за Акціями, визначається рішенням Наглядової ради Товариства, передбаченим першим реченням цього пункту, але не раніше ніж через 10 робочих днів після дня прийняття такого рішення Наглядовою радою Товариства.	10.5. For each payment of dividends the Supervisory Board of the Company shall set the date of list of persons with the right to receive dividends, procedure and period for their payment. The date of list of persons with the right to receive dividends on ordinary shares shall be specified by the decision of the Supervisory Board provided by the first sentence of this clause but not earlier than 10 working days after such decision of the Supervisory Board.
10.6. Виплата дивідендів здійснюється з чистого прибутку звітного року та/або нерозподіленого прибутку в порядку та у строк не пізніше, ніж це передбачено чинним законодавством України.	10.6. Dividends shall be paid from the net profit of the accounting year and/or undivided profit in the manner, within the scope and within the time limits provided by the current legislation of Ukraine.
10.7. Товариство у порядку, встановленому Наглядовою радою Товариства, повідомляє Акціонерів, які мають право на отримання дивідендів, про дату, розмір, порядок та строк їх виплати.	10.7. The Company shall notify Shareholders with the right to receive dividends of date, amount, procedure and period for their payment in the manner prescribed by the Supervisory Board.
10.8. Товариство не має права приймати рішення про виплату дивідендів та здійснювати виплату дивідендів за Акціями у	10.8. The Company shall be not entitled to make decisions on payment of dividends and pay dividends on Shares if:

разі, якщо: 10.8.1. звіт про результати розміщення Акцій не зареєстровано у встановленому законодавством порядку; 10.8.2. власний капітал Товариства є меншим або у результаті такої виплати стане меншим за суму розмірів його статутного капіталу, резервного капіталу; 10.8.3. майна Товариства недостатньо для задоволення вимог кредиторів за зобов'язаннями, строк виконання яких настав, або за результатами прийняття такого рішення стане недостатньо для задоволення таких вимог.	10.8.1. the Shares placement results report has been not registered in the manner prescribed by the legislation; 10.8.2. the size of the equity capital of the Company is less than that of its Authorized Share Capital and Reserve Capital; 10.8.3. the Company's property is insufficient to satisfy the demands of creditors for obligations whose performance period has expired, or as a result of such a decision, it will become insufficient to satisfy such demands.
Стаття 11 Структура управління. Органи управління	Article 11 Management structure. Management bodies
11.1. Товариство має дворівневу структуру управління.	11.1. The company has a two-level management structure.
11.2. Органами управління Товариства є: 11.2.1. Загальні збори акціонерів; 11.2.2. Наглядова рада; 11.2.3. Правління.	11.2. Management bodies of the Company are: 11.2.1. General Meeting of Shareholders; 11.2.2. Supervisory Board; 11.2.3. Management Board.
Стаття 12 Загальні Збори акціонерів	Article 12 General Meeting of Shareholders
12.1. Вищим органом Товариства є Загальні збори акціонерів (надалі – Загальні збори).	12.1. The supreme body of the Company is the General Meeting of Shareholders (hereinafter referred to as the 'General Meeting').
12.1.1. Загальні збори можуть проводитися шляхом:	12.1.1. General Meeting can be held by:
12.1.2. очного голосування (далі - очні загальні збори). Очні загальні збори передбачають спільну присутність акціонерів (їх представників) у день і час проведення Загальних зборів у місці їх проведення для обговорення та прийняття рішень з питань порядку денного. Кожний акціонер має право взяти участь в очних Загальних зборах шляхом електронного заочного голосування засобами авторизованої електронної системи у порядку, встановленому законодавством.	12.1.2. in-person voting (hereinafter referred to as the 'In-person General Meeting'). In-person General Meeting provide for the joint presence of shareholders (their representatives) on the day and time of the General Meeting at the venue for discussion and decision-making on the agenda. Each shareholder has the right to participate in the in-person General Meeting by means of electronic absentee voting by means of an authorized electronic system in accordance with the procedure established by law.
12.1.3. електронного голосування (далі - електронні загальні збори). Електронні загальні збори не передбачають спільної присутності на них акціонерів (їх представників) та проводяться виключно шляхом електронного заочного голосування акціонерів з використанням авторизованої електронної системи у порядку,	12.1.3. electronic voting (hereinafter referred to as the 'Electronic General Meeting'). Electronic General Meeting do not involve the joint presence of shareholders (their representatives) and shall be held exclusively by electronic absentee voting of shareholders using an authorized electronic system in accordance with the procedure established by law.

встановленому законодавством.	
12.1.4. опитування (далі - дистанційні загальні збори). Дистанційні загальні збори не передбачають спільної присутності на них акціонерів (їх представників) та проводяться шляхом дистанційного заповнення бюлетенів акціонерами і надсилання їх до Товариства через депозитарну систему України у порядку, встановленому законодавством.	12.1.4. surveys (hereinafter referred to as the 'Remote General Meeting'). Remote General Meeting do not involve the joint presence of shareholders (their representatives) and shall be held by remote filling in ballots by shareholders and sending them to the Company through the depository system of Ukraine in accordance with the procedure established by law. *
12.2. Щорічно за результатами діяльності Товариства скликаються чергові (річні) Загальні збори. Чергові (річні) Загальні збори повинні бути проведені не пізніше 30 квітня року, наступного за звітним роком. Усі загальні збори, крім річних, вважаються позачерговими. Річні Загальні збори скликаються Наглядовою радою Товариства. До порядку денного річних Загальних зборів обов'язково вносяться питання, передбачені підпунктами 12.22.13., 12.22.14., 12.22.25. цього Статуту, а також інші питання у випадках, передбачених законодавством.	12.2. The ordinary (annual) General Meeting shall be convened yearly according to results of activities of the Company. The General Meeting shall be held not later than 30 th of April of the year following the accounting year. All General Meetings, except for annual meetings, are considered extraordinary. The Annual General Meeting shall be convened by the Supervisory Board of the Company. The agenda of the annual General Meeting must include issues provided for by subsections 12.22.13., 12.22.14., 12.22.25. of these Articles of Association, as well as other issues in cases provided for by law.
12.3. Позачергові Загальні збори скликаються Наглядовою радою Товариства з власної ініціативи або протягом 10 днів з дня отримання вимоги про їх скликання від:	12.3. The extraordinary General Meeting of the Company shall be convened by the Supervisory Board on its own initiative or within 10 days from the date of receipt of a request for their convening from:
12.3.1. Правління – в разі порушення провадження про визнання Товариства банкрутом або необхідності вчинення значного правочину;	12.3.1. The Board - if the bankruptcy proceeding has been initiated against the Company or if it is required to make a major transaction;
12.3.2. (акціонера), які на день подання вимоги сукупно є власниками 5 і більше відсотків голосуючих Акцій Товариства;	12.3.2. (shareholder) who, on the day of filing the claim, jointly hold 5 or more percent of the voting shares of the Company;
12.3.3. в інших випадках, встановлених законодавством України та/або цим Статутом.	12.3.3. in other cases established by the legislation of Ukraine and/or these Articles of Association.
12.4. Позачергові Загальні збори, що скликаються Наглядовою радою Товариства, мають бути проведені протягом 45 днів з дати отримання відповідної вимоги. У разі неприйняття Наглядовою радою Товариства рішення про скликання позачергових Загальних зборів на вимогу акціонерів, які на день подання вимоги сукупно є власниками 5 і більше відсотків голосуючих акцій Товариства, протягом 10 днів з дня отримання Товариством такої вимоги або прийняття рішення про відмову в такому скликанні позачергові Загальні збори	12.4. Extraordinary General Meeting convened by the Supervisory Board of the Company must be held within 45 days from the date of receipt of the relevant request. In the event that the Supervisory Board of the Company does not adopt a decision to convene an extraordinary General Meeting at the request of shareholders who, on the day of the request, collectively hold 5 or more percent of the voting shares of the Company, within 10 days from the day the Company receives such a request or makes a decision to refuse such an extraordinary meeting General Meeting can be held by

можуть бути проведені акціонерами, які подавали таку вимогу, протягом 90 днів з дня надсилання вимоги. Акціонери, які скликають позачергові Загальні збори, забезпечують здійснення дій щодо організації та проведення відповідних позачергових загальних зборів, передбачених чинним законодавством України та цим Статутом, з урахуванням особливостей, встановлених чинним законодавством України та цим Статутом.	shareholders who submitted such a request within 90 days from the day of sending the request. Shareholders convening an extraordinary General Meeting shall ensure the implementation of actions regarding the organization and holding of the corresponding extraordinary General Meeting, provided for by the current legislation of Ukraine and these Articles of Association, taking into account the features established by the current legislation of Ukraine and these Articles of Association.
12.5. Особа, яка скликає Загальні збори:	12.5. The person convening the General Meeting:
1) затверджує повідомлення про проведення Загальних зборів відповідно до вимог закону та цього Статуту; 2) обирає один із способів проведення Загальних зборів, передбачених законом та цим Статутом; 3) затверджує, з урахуванням вимог закону, проект порядку денного Загальних зборів, порядок денний Загальних зборів, форму та текст бюлетеня; 4) у разі проведення очних або електронних Загальних зборів, після затвердження порядку денного, визначає особу, уповноважену взаємодіяти з авторизованою електронною системою у зв'язку з проведенням Загальних зборів; 5) здійснює інші дії, передбачені законом та/або цим Статутом.	1) approves notices of General Meeting in accordance with the requirements of the law and these Articles of Association; 2) chooses one of the methods of conducting the General Meeting provided for by law and these Articles of Association; 3) approves, taking into account the requirements of the law, the draft agenda of the General Meeting, the agenda of the General Meeting, the form and text of the bulletin; 4) in the case of holding face-to-face or electronic General Meeting, after approval of the agenda, determines the person authorized to interact with the authorized electronic system in connection with holding the General Meeting; 5) performs other actions provided for by law and/or these Articles of Association.
Якщо цього вимагають інтереси Товариства, особа, яка скликає Загальні збори, при прийнятті рішення про скликання позачергових Загальних зборів може встановити, що повідомлення про проведення позачергових Загальних зборів здійснюватиметься не пізніше ніж за 15 днів до дати їх проведення у порядку, встановленому законом.	If the interests of the Company require it, the person convening the General Meeting, when making a decision to convene an extraordinary General Meeting, may establish that the notification of the holding of the extraordinary General Meeting will be made no later than 15 days before the date of its holding in accordance with the procedure established by law.
12.6. Повідомлення про проведення Загальних зборів направляється кожному акціонеру, зазначеному в переліку акціонерів, складеному в порядку, встановленому законодавством про депозитарну систему України, на дату, визначену особою, яка скликає Загальні збори. Вимоги до змісту повідомлення акціонерів про проведення Загальних зборів встановлюються чинним законодавством України.	12.6. The notification of the holding of the General Meeting is sent to each shareholder specified in the list of shareholders drawn up in accordance with the procedure established by the legislation on the depository system of Ukraine, on the date determined by the person convening the General Meeting. The requirements for the content of the shareholders' notice on the holding of the General Meeting are established by the current legislation of Ukraine.

12.7. Якщо інше не встановлено чинним законодавством України, повідомлення надсилається акціонерам у спосіб, визначений Наглядовою радою Товариства, а, у разі скликання Загальних зборів акціонерами, - через депозитарну систему.	12.7. The notice is sent to the shareholders in the manner determined by the Supervisory Board of the Company, and, in the case of convening the General Meeting by the shareholders, through the depository system, unless otherwise established by the current legislation of Ukraine.
12.8. Повідомлення про проведення Загальних зборів надсилається та оприлюднюється не пізніше ніж за 30 днів (при скороченій процедурі – за 15 днів) до дня проведення Загальних зборів.	12.8. The notification of the General Meeting is sent and made public no later than 30 days (in the case of a shortened procedure - 15 days) before the day of the General Meeting.
Товариство або акціонери, які скликають Загальні збори, розміщують повідомлення про проведення Загальних зборів у базі даних особи, яка провадить діяльність з оприлюднення регульованої інформації від імені учасників ринків капіталу та професійних учасників організованих товарних ринків.	The company or shareholders convening the General Meeting shall post a notice of the General Meeting in the database of the person engaged in the activity of disclosing regulated information on behalf of capital market participants and professional participants of organized commodity markets.
Товариство також розміщує повідомлення та іншу інформацію, передбачену чинним законодавством України, на власному вебсайті, а акціонери, які скликають Загальні збори, - на вебсайті, адреса якого зазначається в повідомленні.	The company also posts notices and other information, provided for by the current legislation of Ukraine, on its own website, and shareholders who convene the General Meeting - on the website, the address of which is indicated in the notice.
12.9. Кожний акціонер має право внести пропозиції щодо питань, включених до проекту порядку денного Загальних зборів Товариства, а також щодо нових кандидатів до складу органів Товариства, кількість яких не може перевищувати кількісного складу кожного з органів. Пропозиції вносяться не пізніше ніж за 20 днів до дати проведення Загальних зборів, а щодо кандидатів до складу органів Товариства – не пізніше ніж за 7 днів до дати проведення Загальних зборів. Інформація, визначена у пропозиціях щодо членів Наглядової ради Товариства, обов'язково включається до бюлетеня для кумулятивного голосування напроти прізвища відповідного кандидата.	12.9. Each shareholder may submit proposals regarding issues included in the agenda of the General Meeting of the Company and new candidates for membership in bodies of the Company; a number of candidates shall not exceed that of members in each body. Proposals shall be submitted not later than 20 days before holding the General Meeting and proposals regarding candidates for membership in bodies of the Company shall be submitted not later than 7 days before holding the General Meeting. Information specified in proposals regarding members of the Supervisory Board shall be included in the cumulative voting ballot opposite the surname of the relevant candidate.
12.10. Пропозиція до проекту порядку денного Загальних зборів Товариства подається в письмовій формі із зазначенням прізвища (найменування) акціонера, який її вносить, кількості, типу та/або класу належних йому Акцій, змісту пропозиції до питання та проекту рішення, а також кількості, типу та/або класу Акцій, що належать кандидату, який пропонується цим акціонером до складу органів Товариства.	12.10. A proposal to the agenda of the General Meeting shall be submitted in writing, including surname (name) of the shareholder submitting it, number, type and/or class of Shares owing to him, content of the proposal to an issue and/or a draft decision as well as number, type and/or class of Shares owing to a candidate this shareholder proposes admitting to the membership of bodies of the Company.
12.11. Наглядова рада Товариства, а в разі	12.11. The Supervisory Board and, if the

скликання позачергових Загальних зборів на вимогу акціонерів у випадках, передбачених законодавством, - акціонери, які цього вимагають, приймають рішення про включення пропозицій (нових питань порядку денного та/або нових проектів рішень до питань порядку денного) до проекту порядку денного та затверджують порядок денний не пізніше ніж за 15 днів до дати проведення Загальних зборів, а щодо кандидатів до складу органів Товариства - не пізніше ніж за чотири дні до дати проведення Загальних зборів.	extraordinary General Meeting has been convened at the request of shareholders in cases provided by the legislation, shareholders demanding this to be done, shall decide the inclusion of proposals (new issues on the agenda and/or new draft decisions to issues on the agenda) in the draft agenda and approve the agenda not later than 15 days before holding the General Meeting and in case of proposals regarding candidates for membership in bodies of the Company - not later than four days before holding the General Meeting.
12.12. Пропозиції акціонерів (акціонера), які сукупно є власниками 5 або більше відсотків голосуючих Акцій, а також пропозиції Наглядової ради Товариства підлягають обов'язковому включенню до проекту порядку денного Загальних зборів.	12.12. Proposals of shareholders (shareholder) who jointly hold 5 or more percent of voting Shares shall be in a mandatory manner included in the agenda of the General Meeting.
12.13. Пропозиції акціонерів до проекту порядку денного Загальних зборів вносяться лише шляхом внесення нових проектів рішень з питань, включених до проекту порядку денного, та нових питань разом з проектами рішень з цих питань, а також шляхом включення запропонованих акціонерами кандидатів до складу органів Товариства до списку кандидатів, що виносяться на голосування на загальних зборах. Товариство не має права вносити зміни до запропонованих акціонерами питань, проектів рішень або інформації про кандидатів до складу органів Товариства.	12.13. Proposals of shareholders to the draft agenda of the General Meeting are made only by introducing new draft decisions on issues included in the draft agenda and new issues together with draft decisions on these issues, as well as by including candidates proposed by shareholders for membership of the Company's bodies in the list of candidates, which are submitted for voting at the General Meeting. The Company shall not modify issues proposed by shareholders, draft decisions or information about candidates for membership of the Company's bodies.
12.14. У разі внесення змін до проекту порядку денного Загальних зборів особа, яка скликає загальні збори, не пізніше ніж за 10 днів до дати їх проведення повідомляє акціонерів про відповідні зміни у той самий спосіб та тих самих осіб, яким було надіслано повідомлення про проведення загальних зборів.	12.14. If the draft agenda of the General Meeting has been modified, the Company shall notify shareholders of such modifications not later than 10 days before holding the General Meeting and shall submit/serve the agenda as well as draft decisions attached based on proposals of shareholders.
12.15. Загальні збори не можуть приймати рішення з питань, не включених до порядку денного, крім питань зміни черговості розгляду питань порядку денного та оголошення перерви у ході Загальних зборів до наступного дня. На Загальних зборах голосування проводиться з усіх питань порядку денного, винесених на голосування.	12.15. The General Meeting may not make decisions on issues not included in the agenda, except for issues on change in the order in which issues on the agenda will be examined and adjournment of the General Meeting until the next day. At the General Meeting, voting is held on all agenda items put to the vote.
12.16. Реєстрація акціонерів (їх представників) для участі у Загальних зборах проводиться на підставі переліку акціонерів, які мають право на участь у Загальних	12.16. Shareholders (their representatives) shall be registered for the General Meeting based on the list of shareholders entitled to be present at the General Meeting made in the manner

зборах, складеного в порядку, передбаченому законодавством про депозитарну систему України. Реєстрацію акціонерів (їх представників) проводить реєстраційна комісія, що призначається особою, яка скликає загальні збори. Перед реєстрацією здійснюється ідентифікація акціонерів (їх представників) в порядку, визначеному законом. За результатами проведення реєстрації акціонерів (їх представників) складається протокол про підсумки реєстрації.	provided by the depository system legislation of Ukraine. Shareholders (their representatives shall be registered by the Registration Commission appointed by the person convening the General Meeting. Prior to registration identification of shareholders (their representatives) is carried out in accordance with the procedure established by law. Based on the results of the registration of shareholders (their representatives), minutes on the registration results is drawn up.
12.17. Наявність кворуму Загальних зборів визначається реєстраційною комісією на момент закінчення реєстрації акціонерів для участі у Загальних зборах Товариства. Загальні збори Товариства мають кворум за умови реєстрації для участі у них акціонерів (їх представників), які сукупно є власниками більше 50 відсотків голосуючих Акцій. Обмеження при визначенні кворуму Загальних зборів та прав участі у голосуванні на Загальних зборах можуть встановлюватися законом.	12.17. The presence of a quorum of the General Meeting shall be defined by the Registration Commission upon the termination of registration of shareholders for the General Meeting. The General Meeting has a quorum provided that shareholders who jointly hold more than 50 percent of voting Shares have been registered for the General Meeting. Limitations in determining the quorum of the General Meeting and the rights to participate in voting at the General Meeting may be established by law.
12.18. Загальні збори відкриває й веде Голова Наглядової ради Товариства або інша особа, призначена рішенням Наглядової ради Товариства. Для організації своєї роботи очні Загальні збори можуть обрати Голову та секретаря Загальних зборів із складу присутніх на зборах осіб.	12.18. The Chairman of the Supervisory Board or other person appointed by the decision of the Supervisory Board shall open and hold the General Meeting. To organize its work, the General Meeting may elect its Chairman and Secretary from among persons present at the Meeting.
12.19. У разі якщо в одному місці зібралися акціонери - власники 100 відсотків голосуючих акцій, вони мають право прийняти будь-яке рішення з питань, що належать до компетенції Загальних зборів відповідно до законодавства та/або цього Статуту. Усі рішення, прийняті в такому порядку, оформляються у вигляді протоколу Загальних зборів відповідно до вимог законодавства, що підписується усіма акціонерами Товариства, які є власниками 100 відсотків голосуючих акцій Товариства. Рішення, прийняте на таких загальних зборах, вважається дійсним, за умови виконання всіх таких вимог:	12.19. In the event that shareholders - owners of 100 percent of voting shares - have gathered in one place, they have the right to make any decision on issues that are within the competence of the General Meeting in accordance with the legislation and/or these Articles of Association. All decisions made in this manner are drawn up in the form of minutes of the General Meeting in accordance with the requirements of the law, which are signed by all shareholders of the Company who own 100 percent of the Company's voting shares. The decision taken at such a General Meeting shall be considered valid, subject to the fulfillment of all such requirements:
12.19.1. на дату проведення Загальних зборів складено реєстр акціонерів у порядку, встановленому законодавством про депозитарну систему України;	12.19.1. on the date of the General Meeting, a register of shareholders was drawn up in accordance with the procedure established by the legislation on the depository system of Ukraine;
12.19.2. відповідно до реєстру акціонерів, складеного згідно з вимогами пункту 12.19.1.	12.19.2. according to the register of shareholders compiled in accordance with the requirements of

цього Статуту, акціонери, які взяли участь у таких Загальних зборах, є власниками 100 відсотків голосуючих акцій Товариства; 12.19.3. протокол Загальних зборів підписано всіма акціонерами Товариства, які є власниками 100 відсотків голосуючих акцій Товариства.	clause 12.19.1. of these Articles of Association, shareholders who participated in such General Meeting are owners of 100 percent of the Company's voting shares; 12.19.3. the minutes of the General Meeting are signed by all the Company's shareholders, who own 100 percent of the Company's voting shares.
Положення п. 12.19 застосовуються також у разі, якщо акціонери, які є власниками 100 відсотків голосуючих акцій Товариства, провели спільне зібрання за допомогою засобів телекомунікаційного зв'язку.	The provisions of Clause 12.19 shall also be applied in the event that the shareholders who own 100 percent of the Company's voting shares held a joint meeting using telecommunication means.
12.20. У разі якщо у Загальних зборах беруть участь акціонери - власники 100 відсотків голосуючих акцій Товариства, Загальні збори проводяться з урахуванням особливостей, встановлених статтею 59 Закону «Про акціонерні товариства». Положення пунктів 12.3-12.18, 12.25-12.32 цього Статуту щодо порядку скликання та проведення Загальних зборів не застосовуються до Загальних зборів, в яких беруть участь акціонери - власники 100 відсотків голосуючих акцій.	12.20. In the event that shareholders who own 100 percent of the Company's voting shares participate in the General Meeting, the General Meeting is held taking into account the features established by Article 59 of the Joint Stock Companies Act. The provisions of clauses 12.3-12.18, 12.25-12.32 of these Articles of Association regarding the procedure for convening and holding General Meetings do not apply to General Meetings attended by shareholders who own 100 percent of the voting shares.
12.21. Загальні збори можуть вирішувати будь-які питання діяльності Товариства.	12.21. The General Meeting may decide any issues related to the Company's activities.
12.22. До виключної компетенції Загальних зборів належать такі питання:	12.22. The following issues fall within the sole competence of the General Meeting:
12.22.1. визначення основних напрямів діяльності Товариства; 12.22.2. внесення змін до Статуту Товариства крім випадків, передбачених законом; 12.22.3. прийняття рішення про анулювання викуплених або в інший спосіб набутих Товариством Акцій; 12.22.4. прийняття рішення про зміну типу Товариства; 12.22.5. прийняття рішення про емісію Акцій, крім випадків, передбачених законом; 12.22.6. прийняття рішення про емісію цінних паперів, які можуть бути конвертовані в Акції, а також про емісію цінних паперів на суму, що перевищує 25 відсотків вартості активів Товариства; 12.22.7. прийняття рішення про збільшення розміру статутного капіталу Товариства крім випадків, передбачених законом; 12.22.8. прийняття рішення про зменшення розміру статутного капіталу Товариства; 12.22.9. прийняття рішення про дроблення	12.22.1. determination of main areas of Company's activities; 12.22.2. modifications to the Articles of Association except in cases provided for by law; 12.22.3. decision on cancellation of Shares redeemed or otherwise acquired by the Company; 12.22.4. decision on change in the type of the Company; 12.22.5. decision on issue of Shares, except for cases provided for by law; 12.22.6. decision on the issue of securities that can be converted into Shares, as well as on the issue of securities for an amount exceeding 25 percent of the value of the Company's assets; 12.22.7. decision on increase in the Company Authorized Share Capital, except in cases provided for by law; 12.22.8. decision on decrease in the Company Authorized Share Capital; 12.22.9. decision on split-up or consolidation of

або консолідацію Акцій;	Shares;
12.22.10. затвердження положення про Загальні збори, Наглядову раду Товариства та Правління Товариства, а також внесення змін до них;	12.22.10. approval of regulations on the General Meeting, Supervisory Board and Management Board of the Company as well as modifications to them;
12.22.11. затвердження положення про винагороду членів Наглядової ради Товариства;	12.22.11. approval of the regulation on the remuneration for members of the Supervisory Board;
12.22.12. затвердження звіту про винагороду Наглядової ради Товариства;	12.22.12. approval of the report on the remuneration for members of the Supervisory Board;
12.22.13. затвердження результатів фінансово-господарської діяльності за відповідний рік та розподіл прибутку Товариства або затвердження порядку покриття збитків Товариства;	12.22.13. approval of the results of financial and economic activity for the relevant year and distribution of the Company's profit or approval of the procedure for covering the Company's losses;
12.22.14. розгляд висновків аудиторського звіту суб'єкта аудиторської діяльності та затвердження заходів за результатами розгляду такого звіту;	12.22.14. examination of external audit reports and approval of measures according to results of its examination;
12.22.15. призначення та припинення надання аудиторських послуг суб'єктом аудиторської діяльності у порядку, визначеному Законом України "Про аудит фінансової звітності та аудиторську діяльність", для проведення аудиту, визначеного законодавством;	12.22.15. appointment and termination of the provision of audit services by the subject of audit activity in accordance with the procedure specified by the Audit of Financial Statements and Audit Activity Act of Ukraine, for the audit defined by legislation;
12.22.16. прийняття рішення про викуп Товариством розміщених ним Акцій, крім випадків обов'язкового викупу Акцій, визначених законодавством України;	12.22.16. decision on redemption by the Company of Shares placed by it, except for cases of the compulsory redemption of Shares specified by the legislation of Ukraine;
12.22.17. прийняття рішення про невикористання переважного права акціонерами на придбання акцій додаткової емісії у процесі їх розміщення;	12.22.17. decision on non-use by shareholders of the pre-emption rights on additional shares in course of their placement;
12.22.18. прийняття рішення про виплату дивідендів за Акціями Товариства, затвердження розміру річних дивідендів з урахуванням вимог, передбачених законом та способу їх виплати;	12.22.18. decision on the payment of dividends for the Company's Shares, approving the amount of annual dividends taking into account the requirements provided for by law and the method of their payment;
12.22.19. прийняття рішень з питань порядку проведення Загальних зборів;	12.22.19. decisions on issues on procedure for holding the General Meeting;
12.22.20. обрання голови та членів Наглядової ради Товариства, затвердження умов цивільно-правових договорів, трудових договорів (контрактів), що укладатимуться з ними, встановлення розміру їхньої винагороди, обрання особи, яка уповноважується на підписання договорів (контрактів) з головою та членами Наглядової ради Товариства;	12.22.20. election of the chairman and members of the Supervisory Board of the Company, approval of the terms of civil law agreements, employment agreements (contracts) to be concluded with them, establishment of the amount of their remuneration, election of the person authorized to sign agreements (contracts) with the chairman and members of the Supervisory Board of the Company;
12.22.21. прийняття рішення про припинення повноважень голови та Наглядової ради Товариства, крім випадків, встановлених	12.22.21. decision on termination of powers of Supervisory Board head and members, except for cases set by the legislation of Ukraine;

законодавством України; 12.22.22. обрання членів лічильної комісії, прийняття рішення про припинення їх повноважень; 12.22.23. прийняття рішення про надання згоди на вчинення значного правочину або про попереднє надання згоди на вчинення такого правочину, та про вчинення правочинів із заінтересованістю у випадках, передбачених законодавством; 12.22.24. прийняття рішення про припинення Товариства, крім випадків, передбачених законодавством, про ліквідацію Товариства, обрання ліквідаційної комісії, затвердження порядку та строків ліквідації, порядку розподілу між акціонерами майна, що залишається після задоволення вимог кредиторів, і затвердження ліквідаційного балансу; 12.22.25. розгляд звіту Наглядової ради Товариства, прийняття рішення (затвердження заходів) за результатами розгляду такого звіту; 12.22.26. прийняття рішення про застосування Кодексу корпоративного управління, затвердженого Національною комісією з цінних паперів та фондового ринку, або кодексу корпоративного управління оператора організованого ринку капіталу, об'єднання юридичних осіб, або іншого кодексу корпоративного управління; затвердження принципів (кодексу) корпоративного управління Товариства; 12.22.27. обрання членів комісії з припинення Товариства; 12.22.28. прийняття рішення про зміну структури управління; 12.22.29. прийняття рішення про продаж Товариством власних акцій, які викуплені у акціонерів або набуті в інший спосіб; 12.22.30. вирішення інших питань, що належать до виключної компетенції Загальних зборів згідно із законодавством та/або цим Статутом.	12.22.22. election of counting commission members, decision on termination of their powers; 12.22.23. decision on consent to a major transaction or on the prior consent to such transaction in cases provided by the legislation of Ukraine as well as interested party transactions in cases provided by the legislation of Ukraine; 12.22.24. decision on spin-off and termination of the Company, except for cases provided by the legislation, liquidation of the Company, election of the liquidation commission, approval of the procedure and period for liquidation, procedure for distributing the property remaining after satisfaction of creditors' claims among shareholders and approval of the liquidation balance sheet; 12.22.25. decision (approval of measures) according to consequences of examination of reports of the Supervisory Board of the Company; 12.22.26. decision on the application of the Corporate Governance Code approved by the National Securities and Stock Market Commission, or the corporate governance code of an organized capital market operator, association of legal entities, or other corporate governance code; approval of the principles (code) of the Company's corporate governance; 12.22.27. election of the Company's termination commission; 12.22.28. decision on the change of management structure; 12.22.29. decision on the sale by the Company of its own shares, which were bought back from shareholders or acquired in another way; 12.22.30. solving other issues that belong to the exclusive competence of the General Meeting in accordance with the legislation and/or these Articles of Association.
12.23. Одна голосуюча Акція надає акціонеру один голос для вирішення кожного з питань, винесених на голосування на Загальних зборах Товариства, крім проведення кумулятивного голосування. Акціонер не може бути позбавлений права голосу, крім випадків встановлених законом.	12.23. One voting Share shall give to the shareholder one vote so that he can decide each issue put to the vote at the General Meeting, except for the cumulative voting. The shareholder shall not be deprived of the voting right, except for cases set by law.
12.24. Рішення Загальних зборів з питань, передбачених пунктами 12.22.2 – 12.22.8,	12.24. The decision of the General Meeting provided by clauses 12.22.2 – 12.22.8,

12.22.16., 12.22.24, 12.22.28, 12.22.29 цього Статуту, приймається більш як трьома чвертями голосів Акціонерів, які зареєструвалися для участі у Загальних зборах та є власниками голосуючих з відповідного питання акцій. Рішення загальних зборів з питання, передбаченого пунктом 12.22.17. цього Статуту, приймається більше 95 відсотками голосів акціонерів від їх загальної кількості, які зареєструвалися для участі у Загальних зборах та є власниками голосуючих з відповідного питання акцій. Рішення Загальних зборів з решти питань, винесених на голосування, приймається простою більшістю голосів акціонерів, які зареєструвалися для участі у Загальних зборах та є власниками голосуючих з цього питання акцій, крім випадків, встановлених законодавством.	12.22.16., 12.22.24, 12.22.28, 12.22.29 of these Articles of Association shall be made by more than three quarters of votes of Shareholders who registered for the General Meeting and hold shares that can be used when voting on the relevant issue. The decision of the General Meeting on the issue provided for in clause 12.22.17. of these Articles of Association, is adopted by more than 95 percent of the votes of shareholders from their total number, who have registered to participate in the General Meeting and are owners of shares voting on the relevant issue. The decision of the General Meeting on the rest of the issues put to the vote is adopted by a simple majority of the shareholders who have registered to participate in the General Meeting and are the owners of the voting shares on this issue, except for cases established by law.
12.25. Підрахунок голосів на Загальних зборах, роз'яснення щодо порядку голосування, підрахунку голосів та інших питань, пов'язаних із забезпеченням проведення голосування на Загальних зборах, надає лічильна комісія, яка обирається Загальними зборами. Повноваження лічильної комісії за договором можуть передаватися Центральному депозитарію цінних паперів або депозитарній установі, що надають Товариству додаткові послуги, зокрема щодо виконання функцій лічильної комісії.	12.25. The counting commission to be elected by the General Meeting shall count votes at the General Meeting and give explanations of the procedure for voting, counting the votes as well as of other issues related to the control of voting at the General Meetings. Powers of the counting commission conferred under the agreement may be delegated to a depository institution providing to the joint-stock company additional services, in particular powers for executing functions of the counting commission.
До обрання лічильної комісії підрахунок голосів на Загальних зборах, роз'яснення щодо порядку голосування, підрахунку голосів та з інших питань, пов'язаних із забезпеченням проведення голосування на Загальних зборах, надає тимчасова лічильна комісія, яка формується Наглядовою радою Товариства (в разі скликання позачергових загальних зборів на вимогу акціонерів у випадках, передбачених законодавством, - акціонерами, які цього вимагають). Наглядова рада Товариства (в разі скликання позачергових загальних зборів на вимогу акціонерів у випадках, передбачених законодавством, - акціонери, які цього вимагають) зобов'язана визначити першим питанням порядку денного Загальних зборів Товариства питання про обрання лічильної комісії.	Until the counting commission is elected, votes at the General Meeting shall be counted and explanations of the procedure for voting, counting the votes as well as of other issues related to the control of voting at the General Meetings shall be given by the temporary counting commission to be formed by the Supervisory Board (if the extraordinary General Meeting has been convened at the request of shareholders in cases provided by the legislation – shareholders demanding this to be done). The Supervisory Board (if the extraordinary General Meeting has been convened at the request of shareholders in cases provided by the legislation – shareholders demanding this to be done) shall qualify the issue on election of the counting commission as the first issue on the agenda of the General Meeting.
12.25.1. Лічильна комісія здійснює підрахунок голосів на Загальних зборах з	12.25.1. The counting commission counts votes at the General Meeting taking into account the

урахуванням даних авторизованої електронної системи щодо результатів голосування акціонерів (їх представників), які взяли участь у Загальних зборах дистанційно через авторизовану електронну систему. Підрахунок голосів на електронних Загальних зборах здійснює авторизована електронна система.	data of the authorized electronic system regarding the voting results of shareholders (their representatives) who participated in the General Meeting remotely through the authorized electronic system. Votes at electronic General Meetings are counted by an authorized electronic system.
12.26. Голосування на Загальних зборах Товариства з питань порядку денного проводиться виключно з використанням бюлетенів для голосування, крім випадків, встановлених законом. Форма та текст бюлетеня затверджується особою, яка скликає Загальні збори.	12.26. Voting at the Company General Meeting on issues of the agenda is carried out exclusively using voting ballots, except for cases established by law. The form and text of the voting ballot is approved by the person convening the General Meeting.
12.27. Бюлетень для голосування (в тому числі бюлетень для кумулятивного голосування) на очних Загальних зборах, виданий акціонеру (його представнику) за результатами проведеної реєстрації для участі у Загальних зборах Товариства, засвідчується підписом голови реєстраційної комісії, проставленим власноручно в нижній частині аркуша або печаткою Товариства. У разі, якщо бюлетень для голосування (в тому числі бюлетень для кумулятивного голосування) складається з кількох аркушів, підписом голови реєстраційної комісії/або печаткою Товариства засвідчується кожен аркуш бюлетеня. Бюлетень для голосування на очних Загальних зборах (у тому числі для кумулятивного голосування) акціонера, який бере участь дистанційно через авторизовану електронну систему, засвідчується в порядку, передбаченому законодавством. Бюлетень для голосування на електронних або дистанційних загальних зборах засвідчується в порядку, передбаченому законодавством.	12.27. The voting ballot (including cumulative voting ballot) issued to the shareholder (its representative) according to results of the conducted registration for the General Meeting shall be authenticated by the own signature of the Chairman of the Registration Commission or the Company seal in the lower part. If the voting ballot (including cumulative voting ballot) consists of more than one sheet, each sheet of the ballot shall be authenticated by signature of the Chairman of the Registration Commission/Company seal. The voting ballot at the in-person General Meeting (including for cumulative voting) of a shareholder who participates remotely through an authorized electronic system shall be certified in accordance with the procedure provided by law. The voting ballot at electronic or remote General Meeting is certified in the manner prescribed by law.
12.28. За підсумками кожного голосування складається протокол, що підписується всіма членами лічильної комісії Товариства, які брали участь у підрахунку голосів.	12.28. According to results of each voting the report shall be drawn up and signed by all members of the counting commission involved in the counting of votes.
У разі передачі повноважень лічильної комісії Центральному депозитарію цінних паперів або депозитарній установі, з яким (якою) укладений договір про надання послуг, зокрема щодо виконання функцій лічильної комісії, протокол про підсумки голосування підписує представник Центрального депозитарію цінних паперів або відповідної депозитарної установи.	In the case of transferring the powers of the counting commission to the Central Depository of Securities or a depository institution with which (which) a contract for the provision of services has been concluded, in particular regarding the performance of the functions of the counting commission, the report on the results of voting is signed by a representative of the Central Depository of Securities or the corresponding depository institution.
У разі проведення електронних загальних	In the case of holding electronic General

зборів на підставі інформації про результати голосування авторизованою електронною системою формується протокол про підсумки голосування, що засвідчується Центральним депозитарієм цінних паперів у порядку, встановленому Національною комісією з цінних паперів та фондового ринку, та підписується особою, уповноваженою взаємодіяти з авторизованою електронною системою у зв'язку з проведенням загальних зборів.	Meeting, based on information about the results of voting, an authorized electronic system creates a report on the results of voting, which is certified by the Central Securities Depository in accordance with the procedure established by the National Commission for Securities and the Stock Market, and is signed by a person authorized to interact with the authorized electronic system in connection with the general meeting.
У протоколі про підсумки голосування (крім кумулятивного голосування) зазначаються: 12.28.1. дата проведення голосування; 12.28.2. питання, винесене на голосування; 12.28.3. рішення і кількість голосів «за» і «проти» щодо кожного проекту рішення з кожного питання порядку денного, винесеного на голосування; 12.28.4. кількість голосів акціонерів, які не брали участі у голосуванні; 12.28.5. кількість голосів акціонерів, які взяли участь у Загальних зборах дистанційно через авторизовану електронну систему; 12.28.6. кількість голосів акціонерів за бюлетенями, визнаними недійсними.	The report on voting results (except for cumulative voting) shall include: 12.28.1. date of voting; 12.28.2. issue put to the vote; 12.28.3. decision and number of votes 'Yes', 'No' in respect of each draft decision on each issue on the agenda put to the vote; 12.28.4. number of votes of shareholders not involved in the vote; 12.28.5. кількість голосів акціонерів, які взяли участь у Загальних зборах дистанційно через авторизовану електронну систему; 12.28.6. number of votes of shareholders according to ballots held invalid.
У протоколі про підсумки кумулятивного голосування зазначаються: 12.28.7. дата проведення голосування; 12.28.8. кількість голосів, отриманих кожним кандидатом у члени органу Товариства; 12.28.9. кількість голосів акціонерів, які не брали участі у голосуванні; 12.28.10. кількість голосів акціонерів, які взяли участь у Загальних зборах дистанційно через авторизовану електронну систему; 12.28.11. кількість голосів акціонерів за бюлетенями, визнаними недійсними.	The report on cumulative voting results shall include: 12.28.7. date of voting; 12.28.8. number of votes earned by each candidate to a body of the Company; 12.28.9. number of votes of shareholders not involved in the vote; 12.28.10. number of votes of shareholders who participated in the General Meeting remotely through an authorized electronic system; 12.28.11. number of votes of shareholders according to ballots held invalid.
12.29. Рішення Загальних зборів Товариства вважається прийнятим з моменту складення протоколу про підсумки голосування. Підсумки голосування оголошуються на Загальних зборах, під час яких проводилося голосування. Протоколи про підсумки голосування додаються до протоколу Загальних зборів Товариства. Після складення протоколів про підсумки голосування бюлетені для голосування опечатуються лічильною комісією (або	12.29. The decision of the General Meeting shall be considered to be made from when the report on voting results has been drawn up. Voting results shall be announced at the General Meeting during which the vote has been taken. Reports on voting results shall be attached to the Minutes of the General Meeting of the joint-stock company. After reports on voting results have been drawn up, voting ballots shall be sealed up by the counting commission (or a person to whom powers of the counting

results
system
which is
itory in
hed by
and the
person
orized
general

pt for

votes
ion on

holders

ів, які
нційно
;
holders

s shall

y each

holders

holders
feeting
ctronic

holders

g shall
report
Voting
General
taken.
l to the
joint-
results
shall be
(or a
ounting

особою, якій передано повноваження лічильної комісії) та зберігаються у Товаристві протягом строку його діяльності, але не менше чотирьох років. Рішення Загальних зборів не має юридичної сили у разі його прийняття з використанням права голосу належних або контрольованих акцій Акціонерів, яким НБУ у порядку та випадках, визначених законодавством, заборонив користуватися правом голосу належних або контрольованих акцій.	commission have been delegated) and kept in the Company for the period of its activity but no longer than four years. The decision of the General Meeting does not have legal force if it is adopted using the voting rights of the owned or controlled shares of the Shareholders, who were prohibited by the National Bank of Ukraine from using the voting rights of the owned or controlled shares in the manner and in the cases determined by the legislation.
12.30. Протокол Загальних зборів Товариства складається протягом 10 днів з моменту закриття Загальних зборів. До протоколу Загальних зборів Товариства заносяться відомості, передбачені законодавством.	12.30. Minutes of the General Meeting shall be prepared within 10 days after closing the General Meeting. The minutes of the General Meeting of the Company include information provided by law.
12.31. Протокол Загальних зборів підписується головою та секретарем Загальних зборів на кожному аркуші протоколу та прошивається.	12.31. Minutes of the General Meeting are signed by the chairman and the Secretary of the General Meeting on each sheet of the minutes and stitched.
12.32. Протокол Загальних зборів протягом п'яти робочих днів з дня його складення, але не пізніше 10 днів з дати проведення Загальних зборів, розміщується на веб-сайті Товариства.	12.32. Minutes of the General Meeting shall be posted on the Company's website within five working days from the date of its conclusion, but no later than 10 days from the date of the General Meeting.
Стаття 13 Наглядова рада Товариства	Article 13 Supervisory Board of the Company
13.1. Наглядова рада Товариства є колегіальним органом, що здійснює захист прав акціонерів Товариства, і в межах компетенції, визначеної цим Статутом, здійснює управління Товариством, а також контролює та регулює діяльність Правління Товариства. Наглядова рада Товариства також визначає стратегію розвитку Товариства, забезпечує захист прав та інтересів клієнтів, інших кредиторів Товариства, якщо це не суперечить правам та інтересам Товариства, клієнтів та інших кредиторів Товариства. Порядок роботи Наглядової ради Товариства, права та обов'язки її членів, порядок виплати їм винагороди визначаються законодавством, цим Статутом, Положенням про Наглядову раду Товариства, а також цивільно-правовим чи трудовим договором (контрактом), що укладається з кожним членом Наглядової ради Товариства. Наглядова рада Товариства не бере участі в управлінні поточною діяльністю Товариства.	13.1. The Supervisory Board is a collegial body that protects rights of shareholders and, within the competence specified by these Articles of Association, manages the joint-stock Company as well as controls and regulates the activity of the Management Board. The Company's Supervisory Board also determines the Company's development strategy, ensures the protection of the rights and interests of the Company's customers and other creditors, if this does not conflict with the rights and interests of the Company, customers and other creditors of the Company. The procedure for the work of the Supervisory Board of the Company, the rights and obligations of its members, the procedure for paying them remuneration are determined by legislation, these Articles of Association, the Regulation on the Supervisory Board of the Company, as well as a civil law or labor agreement (contract) concluded with each member of the Supervisory Board of the Company. The Supervisory Board of the Company does not participate in the

	management of the current activities of the Company.
13.2. Наглядова рада Товариства складається з чотирьох членів.	13.2. The Supervisory Board shall consist of four members.
13.3. Членом Наглядової ради Товариства може бути лише фізична особа. До складу Наглядової ради Товариства обираються Акціонери або їх представники. Члени Наглядової ради Товариства обираються строком на три роки.	13.3. Only an individual may be a Supervisory Board member. Shareholders or their representatives shall be elected as Supervisory Board members. Supervisory Board members shall be elected for three years.
13.4. Повноваження члена Наглядової ради Товариства дійсні з моменту його обрання Загальними зборами Товариства. Обрання членів Наглядової ради Товариства здійснюється шляхом кумулятивного голосування. У разі заміни члена Наглядової ради Товариства - представника Акціонера повноваження відкликаною члена Наглядової ради Товариства припиняються, а новий член Наглядової ради Товариства набуває повноважень з моменту отримання Товариством письмового повідомлення від Акціонера, представником якого є відповідний член Наглядової ради Товариства. Члени Наглядової ради Товариства вступають на посаду після їх погодження Національним банком.	13.4. Powers of a Supervisory Board member shall be valid from when he has been elected by the General Meeting. Supervisory Board members shall be elected by the cumulative voting. If a representative of the Shareholder being a Supervisory Board member has been substituted, powers of the withdrawn Supervisory Board member shall be terminated and a new Supervisory Board member shall acquire powers from when the Company has received a written notification from the Shareholder who is represented by the relevant Supervisory Board member. Supervisory Board members take office after their approval by the National Bank.
13.5. Член Наглядової ради Товариства здійснює свої повноваження, дотримуючись вимог цього Статуту; Положення про Наглядову раду та умов договору, укладеного між ним та Товариством. Від імені Товариства договір підписує Голова Правління чи інша уповноважена Загальними зборами особа на умовах, затверджених рішенням Загальних зборів. Член Наглядової ради Товариства повинен виконувати свої обов'язки особисто і не може передавати власні повноваження іншій особі.	13.5. A Supervisory Board member shall exercise his powers in compliance with terms of the agreement with the Company and these Articles of Association; Regulations on the Supervisory Board and the terms of the contract concluded between it and the Company. The Chairman of the Management Board or other person authorized by the General Meeting shall sign on behalf of the Company the agreement under terms approved by the decision of the General Meeting. The Supervisory Board member shall fulfil his obligations in person and may not delegate his powers to another person.
13.6. Одна й та сама особа може обиратися до складу Наглядової ради Товариства неодноразово.	13.6. The same person may be elected as a Supervisory Board member more than once.
13.7. Член Наглядової ради Товариства не може бути одночасно Головою або членом Правління Товариства, та/або корпоративним секретарем Товариства, а також обіймати інші посади в цьому Товаристві на умовах трудового договору (контракту) або надавати інші послуги Товариству на підставі цивільно-правового договору, крім виконання обов'язків члена Наглядової ради Товариства.	13.7. A Supervisory Board member may not be simultaneously the Chairman or a Management Board member of the Company, and/or the corporate secretary of the Company, as well as hold other positions in this Company under the terms of an employment contract or provide other services to the Company on the basis of a civil law contract, except for the performance duties of a Supervisory Board member of the Company.

ities of the I consist of	Головою ради Товариства не може бути обрано особу, яка протягом попереднього року очолювала Правління Товариства.	A person who headed the Board of the Company during the previous year cannot be elected as the Chairman of the Board of the Company.
Supervisory or their Supervisory Board members	13.8. Голова Наглядової ради Товариства обирається загальними зборами акціонерів Товариства. Голова Наглядової ради Товариства організовує її роботу, скликає засідання Наглядової ради Товариства та головує на них, відкриває Загальні збори, здійснює інші повноваження, передбачені законодавством та Положенням про Наглядову раду Товариства.	13.8. A Chairman of the Supervisory Board shall be elected by the General Meeting of Shareholders of the Company. The Chairman of the Supervisory Board shall organize its work, convene the meeting of the Supervisory Board and be a Chairman at the meeting, open the General Meeting and exercise other powers provided by the legislation and Regulation on the Supervisory Board.
ard member n elected by ory Board cumulative Shareholder er has been withdrawn terminated member shall company has from the the relevant isory Board oval by the	13.9. До виключної компетенції Наглядової ради Товариства належить: 13.9.1. затвердження внутрішніх положень, якими регулюється діяльність Товариства, крім тих, що належать до виключної компетенції Загальних зборів згідно із законодавством, та тих, що рішенням Наглядової ради Товариства передані для затвердження виконавчому органу Товариства; 13.9.2. підготовка та затвердження проекту порядку денного та порядку денного Загальних зборів, прийняття рішення про дату їх проведення та про включення пропозицій до порядку денного, крім скликання акціонерами позачергових Загальних зборів; 13.9.3. формування тимчасової лічильної комісії у разі скликання Загальних зборів Наглядовою радою; 13.9.4. затвердження форми і тексту бюлетеня для голосування; 13.9.5. прийняття рішення про проведення річних або позачергових Загальних зборів відповідно до цього Статуту та у випадках, встановлених законом; 13.9.6. прийняття рішення про розміщення Товариством інших цінних паперів, крім акцій; 13.9.7. прийняття рішення про викуп розміщених Товариством інших цінних паперів, крім акцій; 13.9.8. затвердження ринкової вартості майна у випадках, передбачених чинним законодавством; 13.9.9. обрання та припинення повноважень голови та членів Правління Товариства, затвердження документу про розподіл між ними обов'язків (зон відповідальності);	13.9. The following issues fall within the sole competence of the Supervisory Board: 13.9.1. approval of internal regulations that regulate Company's activities, except for those which fall within the sole competence of the General Meeting and which have been submitted for approval of the Management Board by the decision of the Supervisory Board; 13.9.2. preparation and approval of the draft agenda and the agenda of the General Meeting, decision on date of its holding and inclusion of proposals in the agenda, except for convening the extraordinary General Meeting by shareholders; 13.9.3. formation of the temporary counting commission in case of convening the General Meeting by the Supervisory Board; 13.9.4. approval of the form and text of the voting ballot; 13.9.5. decision on holding the ordinary or extraordinary General Meeting in accordance with the Articles of Association and in cases set by law; 13.9.6. decision on placement of other securities by the Company, except for shares; 13.9.7. decision on redemption of securities placed by the Company, except for shares; 13.9.8. approval of the market value of the property in cases provided by the current legislation; 13.9.9. election and termination of powers of the Chairman and members of the Management Board, approval of the document on the division of responsibilities (areas of responsibility)

13.9.10. затвердження умов контрактів, які укладатимуться з членами Правління Товариства, встановлення розміру їх винагороди; визначення особи, яка підписуватиме контракти (договори) від імені Товариства з головою та членами Правління Товариства;

13.9.11. прийняття рішення про відсторонення Голови або члена Правління Товариства від здійснення повноважень та обрання особи, яка тимчасово здійснюватиме повноваження Голови Правління Товариства;

13.9.12. обрання та припинення повноважень голови та членів інших органів Товариства;

13.9.13. призначення і звільнення керівника підрозділу внутрішнього аудиту (головного внутрішнього аудитора);

13.9.14. затвердження умов трудових договорів, що укладаються з працівниками підрозділу внутрішнього аудиту (або особами, які виконують функції цих підрозділів), встановлення розміру їхньої винагороди, у тому числі заохочувальних та компенсаційних виплат;

13.9.15. забезпечення організації ефективного корпоративного управління відповідно до принципів (кодексу) корпоративного управління, затверджених загальними зборами;

13.9.16. здійснення контролю за своєчасністю надання (опублікування) Товариством достовірної інформації про його діяльність відповідно до законодавства, опублікування Товариством інформації про принципи (кодекс) корпоративного управління Товариства;

13.9.17. розгляд звітів Правління Товариства та затвердження заходів за результатами їх розгляду;

13.9.18. обрання членів реєстраційної комісії для здійснення реєстрації акціонерів для участі у Загальних зборах;

13.9.19. узгодження умов договору на надання аудиторських послуг та обрання особи, уповноваженої на підписання такого договору з суб'єктом аудиторської діяльності;

13.9.20. надання у встановлених законодавством України випадках пропозицій Загальним зборам Товариства щодо підбору, призначення, перепризначення та припинення надання аудиторських послуг

between them;

13.9.10. approval of terms of agreements to be made with Management Board members and adjustment of the amount of their remuneration; determination of the person who will sign contracts (agreements) on behalf of the Company with the Chairman and members of the Management Board of the Company;

13.9.11. decision on deprivation of the Chairman or member of the Management Board of their powers and election of a person for temporary exercise of powers of the Chairman of the Management Board;

13.9.12. election and termination of powers of the Chairman and members of other bodies of the Company;

13.9.13. appointment and discharge of Head of the internal audit unit (internal auditor);

13.9.14. approval of terms of employment agreements to be made with employees of the internal audit unit (with an internal auditor), adjustment of their remuneration, including incentive and compensatory payments;

13.9.15. ensuring the organization of effective corporate governance in accordance with the principles (code) of corporate governance approved by the General Meeting;

13.9.16. control of timely delivery (publishing) of the reliable information by the Company as to its activities in accordance with the legislation as well as publishing of information by the Company as to principles (code) of corporate governance;

13.9.17. examination of the report of the Management Board and approval of measures according to results of their examination;

13.9.18. election of the registration commission for registration of shareholders for the General Meeting;

13.9.19. agreement on the terms of the contract for the provision of audit services and the selection of a person authorized to sign such a contract with the subject of audit activity;

13.9.20. providing proposals to the General Meeting of the Company regarding the selection, appointment, reassignment and termination of the provision of audit services by the subject of audit activity in the cases determined by the

ents to be bers and neration. will sign of the embers of y; of the ent Board erson for Chairman owers of bodies of Head of ployment es of the auditor). including effective with the vernance ublishing) any as to slation as by the corporate of the measures ; nmission General contract and the n such a y; General selection, nation of subject of d by the	суб'єктом аудиторської діяльності; 13.9.21. затвердження та надання рекомендацій Загальним зборам за результатами розгляду аудиторського звіту, підготовленого суб'єктом аудиторської діяльності щодо фінансової звітності (консолідованої фінансової звітності) Товариства для прийняття рішення щодо нього; 13.9.22. контроль за усуненням недоліків, виявлених НБУ, іншими органами, які відповідно до закону в межах своєї компетенції здійснюють нагляд за діяльністю Товариства, та суб'єктом аудиторської діяльності за результатами проведення аудиту фінансової звітності (консолідованої фінансової звітності) Товариства; 13.9.23. визначення дати складення переліку осіб, які мають право на отримання дивідендів, порядку та строків виплати дивідендів у межах граничного строку, визначеного законодавством; 13.9.24. визначення дати складення переліку акціонерів, які мають бути повідомлені про проведення Загальних зборів та мають право на участь у Загальних зборах; 13.9.25. вирішення питань про участь Товариства у промислово-фінансових групах та інших об'єднаннях; 13.9.26. вирішення питань про створення та/або участь в будь-яких юридичних особах, їх реорганізацію затвердження їх статутів та ліквідацію; вирішення питань щодо участі Товариства в юридичних особах, якщо частка Товариства у статутному капіталі таких осіб становить 10 і більше відсотків статутного капіталу; 13.9.27. вирішення питань про створення, реорганізацію та/або ліквідацію структурних та/або відокремлених підрозділів Товариства; 13.9.28. вирішення питань, віднесених до компетенції Наглядової ради Товариства згідно законодавства, у разі злиття, приєднання, поділу або перетворення Товариства; 13.9.29. прийняття рішення про вчинення значних правочинів або правочинів із заінтересованістю у випадках, передбачених законодавством, крім правочинів, що вчиняються Товариством у рамках провадження звичайної господарської діяльності Товариства, за умови їх вчинення на ринкових умовах. Звичайною господарською діяльністю	legislation of Ukraine; 13.9.21. approval and providing of recommendations for the General Meeting according to the examination results of the report of the external independent auditor (auditor firm) of the Company so the decision in respect of it can be made; 13.9.22. control over the elimination of deficiencies identified by the National Bank of Ukraine, other bodies that, in accordance with the law within their competence, supervise the activities of the Company, and the subject of audit activity based on the results of the audit of the financial statements (consolidated financial statements) of the Company; 13.9.23. determination of date of list of persons with the right to receive dividends, procedure and period for payment of dividends within the deadline specified by the legislation; 13.9.24. determination of date of list of shareholders who shall be notified of holding the General Meeting and are entitled to be present at the General Meeting; 13.9.25. issues on membership of the Company in the industrial financial groups and other associations; 13.9.26. issues on formation of and/or membership in any legal entities, their reorganization and liquidation; resolving issues regarding the Company's participation in legal entities, if the Company's share in the Authorized Share Capital of such entities is 10 or more percent of the Authorized Share Capital; 13.9.27. issues on formation, reorganization and/or liquidation of structural and/or separate divisions of the Company; 13.9.28. issues that fall within the competence of the Supervisory Board in accordance with the legislation in case of consolidation, merger by acquisition, split-up, spin-off or transformation of the Company; 13.9.29. decision on consent to a major transaction or transaction with interest in cases provided by legislation, except for transactions made by the Company in the ordinary course of business, if they are made on market terms. The ordinary course of business of the
--	--	--

Товариства, що не потребує отримання згоди Наглядової ради та Загальних зборів є: - укладення та управління договорами страхування / перестрахування; - розміщення коштів в національній та іноземній валюті на депозитних та/або поточних рахунках Товариства, купівля облігацій внутрішньої державної позики; - викуп Товариством розміщених ним цінних паперів; - інші випадки, визначені законодавством; 13.9.30. визначення ймовірності визнання Товариства неплатоспроможним внаслідок прийняття ним на себе зобов'язань або їх виконання, у тому числі внаслідок виплати дивідендів або викупу Акцій; 13.9.31. прийняття рішення про обрання оцінювача майна Товариства та затвердження умов договору, що укладатиметься з ним, встановлення розміру оплати його послуг; 13.9.32. прийняття рішення про обрання (заміну) депозитарної установи, яка надає Товариству додаткові послуги, затвердження умов договору, що укладатиметься з нею, встановлення розміру оплати її послуг; 13.9.33. надсилання оферти акціонерам у випадках, встановлених законом; 13.9.34. затвердження планів діяльності Товариства та звітів про їх виконання; 13.9.35. прийняття рішення про збільшення розміру статутного капіталу Товариства у випадках, передбачених частиною четвертою статті 119 та статтею 121 Закону «Про акціонерні товариства»; 13.9.36. прийняття рішення про внесення змін до цього Статуту у випадках, передбачених частиною четвертою статті 119, статтями 121 і 132 Закону «Про акціонерні товариства»; 13.9.37. затвердження та контроль реалізації стратегії Товариства, плану діяльності, плану дотримання умов платоспроможності; 13.9.38. визначення та затвердження відповідно до вимог нормативно-правових актів НБУ політики винагороди у Товаристві (крім політики винагороди голови та членів Наглядової ради Товариства) та забезпечення її щорічного перегляду, а також здійснення контролю за її реалізацією; 13.9.39. затвердження звіту про винагороду	Company, which does not need the approval of the Supervisory Board and the General Meeting, includes: - conclusion and management of insurance/reinsurance contracts; - placement of funds in national and foreign currency on deposit and/or current accounts of the Company, buying government bonds; - buyback of shares placed by the Company; - other cases determined by the legislation; 13.9.30. assessment of probability for declaration of the Company's insolvency due to the assumption of obligations or their fulfilment, including due to the payment of dividends or redemption of Shares; 13.9.31. decision on election of an appraiser of the Company's property and approval of terms of the agreement to be made with him, adjustment of the amount of his services; 13.9.32. decision on election (substitution) of the depository institution providing additional services to the Company, approval of terms of the agreement to be made with it and adjustment of the amount of its services; 13.9.33. sending of a formal offer to shareholders in cases provided by legislation; 13.9.34. approval of the Company's activity plans and reports on their implementation; 13.9.35. decision on increase of the amount of the Authorized Share Capital of the Company in the cases provided by the fourth part of Article 119 and Article 121 of the Joint Stock Companies Act; 13.9.36. decision to amend these Articles of Association in the cases provided in the fourth part of Article 119, Articles 121 and 132 of the Joint Stock Companies Act; 13.9.37. approval and control of the implementation of the Company's strategy, activity plan, plan for compliance with solvency conditions; 13.9.38. determination and approval of the Company's remuneration policy in accordance with the requirements defined by the regulations of the National Bank of Ukraine (except for the remuneration policy of the Chairman and members of the Supervisory Board of the Company) and ensuring its annual review, as well as monitoring its implementation; 13.9.39. approval of the report on the
---	--

членів Правління Товариства та ключових осіб, вимоги до якого встановлюються нормативно-правовими актами НБУ;

13.9.40. затвердження та контроль за виконанням бюджету Товариства, у тому числі фінансування виконання функцій управління ризиками, контролю за дотриманням норм (комплаєнс), внутрішнього аудиту, актуарної функції;

13.9.41. забезпечення функціонування та контроль ефективності комплексної та адекватної системи управління ризиками, системи внутрішнього контролю Товариства, контролю за дотриманням норм (комплаєнс), внутрішнього аудиту та актуарної функції, в тому числі у разі передачі відповідних функцій на аутсорсинг;

13.9.42. затвердження та контроль дотримання стратегій і політик управління ризиками, декларації схильності до ризиків, переліку лімітів (обмежень) щодо ризиків Товариства;

13.9.43. затвердження та контроль дотримання кодексу поведінки (етики), політики виявлення, запобігання та управління конфліктами інтересів у Товаристві;

13.9.44. запровадження та контроль функціонування механізму конфіденційного повідомлення про неприйнятну поведінку у Товаристві та реагування на такі повідомлення;

13.9.45. затвердження та контроль реалізації плану відновлення Товариства, плану фінансування Товариства та плану безперервної діяльності Товариства відповідно до вимог, визначених нормативно-правовими актами НБУ;

13.9.46. визначення джерел капіталізації та іншого фінансування Товариства;

13.9.47. затвердження організаційної структури Товариства, а також структури підрозділів з управління ризиками, контролю за дотриманням норм (комплаєнс), внутрішнього аудиту, забезпечення актуарної функції (у разі їх створення);

13.9.48. забезпечення відповідності вимогам законодавства обов'язків та повноважень Наглядової ради Товариства та Правління Товариства;

13.9.49. затвердження внутрішніх положень,

remuneration of the members of the Management Board of the Company and key persons, the requirements for which are established by the normative legal acts of the National Bank of Ukraine;

13.9.40. approval and control over the implementation of the Company's budget, including financing of the performance of risk management functions, control over the observance of norms (compliance), internal audit, actuarial function;

13.9.41. ensuring the operation and control of the effectiveness of a comprehensive and adequate risk management system, the Company's internal control system, control over compliance with norms, internal audit and actuarial function, including in the case of outsourcing the relevant functions;

13.9.42. approval and control of compliance with risk management strategies and policies, declaration of risk appetite, list of limits (restrictions) regarding the Company's risks;

13.9.43. approval and control of compliance with the code of conduct (ethics), the policy of detection, prevention and management of conflicts of interest in the Company;

13.9.44. introduction and control of the functioning of the confidential reporting mechanism on unacceptable behavior in the Company and response to such reports;

13.9.45. approval and control of the implementation of the Company's recovery plan, the Company's financing plan, and the Company's business continuity plan in accordance with the requirements defined by the regulations of the National Bank of Ukraine;

13.9.46. determination of sources of capitalization and other financing of the Company;

13.9.47. approval of the organizational structure of the Company, as well as the structure of units for risk management, control over compliance with norms, internal audit, provision of actuarial functions (in case of their creation);

13.9.48. ensuring compliance with the requirements of the legislation of the duties and powers of the Company's Supervisory Board and the Company's Management Board;

13.9.49. approval of internal provisions

що регламентують діяльність Правління Товариства, комітетів Наглядової ради Товариства, відповідального актуарія, підрозділів (або осіб, які виконують такі функції) з управління ризиками, з контролю за дотриманням норм (комплаєнс), внутрішнього аудиту, у тому числі порядок звітування перед Наглядовою радою Товариства;

13.9.50. призначення та припинення повноважень (звільнення) головного ризик-менеджера, головного комплаєнс-менеджера, відповідального актуарія, головного внутрішнього аудитора;

13.9.51. визначення переліку функцій та/або процесів, до виконання яких можуть залучатися інші особи на умовах аутсорсингу, а також визначення вимог до таких осіб;

13.9.52. затвердження умов трудових договорів (контрактів), що укладаються з керівниками та працівниками підрозділів з управління ризиками, з контролю за дотриманням норм (комплаєнс), внутрішнього аудиту (або особами, які виконують функції цих підрозділів) відповідальним актуарієм, встановлення розміру їхньої оплати праці (винагороди), у тому числі заохочувальних та компенсаційних виплат;

13.9.53. здійснення контролю за діяльністю Правління Товариства, головного ризик-менеджера, головного комплаєнс-менеджера, відповідального актуарія, головного внутрішнього аудитора;

13.9.54. здійснення щорічної оцінки ефективності діяльності, а також оцінки відповідності кваліфікаційним вимогам Правління Товариства загалом та кожної особи, яка входить до складу Правління Товариства, зокрема, головного ризик-менеджера, головного комплаєнс-менеджера, відповідального актуарія, головного внутрішнього аудитора, оцінки колективної придатності Правління Товариства, а також вжиття заходів з удосконалення діяльності Правління Товариства, головного ризик-менеджера, головного комплаєнс-менеджера, відповідального актуарія, головного внутрішнього аудитора за результатами оцінки їхньої діяльності;

13.9.55. визначення порядку роботи та затвердження планів підрозділу внутрішнього аудиту;

regulating the activities of the Company's Management Board, the committees of the Company's Supervisory Board, the responsible actuary, divisions (or persons performing such functions) for risk management, control over compliance with norms, internal audit, including the procedure for reporting to Supervisory Board of the Company;

13.9.50. appointment and termination of powers (dismissal) of the chief risk manager, chief compliance manager, responsible actuary, chief internal auditor;

13.9.51. determination of the list of functions and/or processes that may be outsourced to other persons, as well as determination of requirements for such persons;

13.9.52. approval of the terms of employment contracts (agreements) concluded with managers and employees of risk management divisions, with control over compliance with norms, internal audit (or persons performing the functions of these divisions) by the responsible actuary, establishing the amount of their remuneration (remunerations), including incentive and compensation payments;

13.9.53. monitoring the activities of the Company's Management Board, chief risk manager, chief compliance manager, responsible actuary, chief internal auditor;

13.9.54. carrying out an annual assessment of the effectiveness of the activity, as well as an assessment of compliance with the qualification requirements of the Company's Management Board in general and each person who is part of the Company's Management Board, in particular, the chief risk manager, chief compliance manager, responsible actuary, chief internal auditor, assessment of the collective suitability of the Company's Management Board, as well as taking measures to improve the activities of the Company's Management Board, the chief risk manager, the chief compliance manager, the responsible actuary, and the chief internal auditor based on the results of the evaluation of their activities;

13.9.55. determining the work order and approval of the plans of the internal audit unit;

13.9.56. затвердження порядку здійснення операцій із пов'язаними із Товариством особами, який, зокрема, має містити вимоги щодо виявлення та контролю операцій із пов'язаними із Товариством особами, та контроль за його дотриманням; 13.9.57. здійснення щорічної самооцінки ефективності діяльності Наглядової ради Товариства загалом та кожної особи, яка входить до складу Наглядової ради Товариства, зокрема, оцінки ефективності діяльності комітетів Наглядової ради Товариства, оцінки відповідності колективної придатності Наглядової ради Товариства, а також вжиття заходів для удосконалення механізмів діяльності Наглядової ради Товариства за результатами такої оцінки; 13.9.58. затвердження проекту плану добровільного виходу з ринку та/або проекту плану реорганізації; 13.9.59 вирішення інших питань, здійснення інших повноважень, віднесених до виключної компетенції Наглядової ради Товариства законодавством або цим Статутом.	13.9.56. approval of the procedure for carrying out transactions with persons related to the Company, which, in particular, should contain requirements for identifying and controlling transactions with persons related to the Company, and monitoring its compliance; 13.9.57. carrying out an annual self-assessment of the effectiveness of the Company's Supervisory Board in general and each person who is a member of the Company's Supervisory Board, in particular, evaluating the effectiveness of the Company's Supervisory Board committees, assessing the compliance of the collective suitability of the Company's Supervisory Board, as well as taking measures to improve the mechanisms of the Company's Supervisory Board based on the results of such assessment; 13.9.58. approval of the draft plan for voluntary exit from the market and/or the draft reorganization plan; 13.9.59 resolution of other issues, exercise of other powers assigned to the exclusive competence of the Supervisory Board of the Company by legislation or these Articles of Association.
13.10. Питання, що належать до виключної компетенції Наглядової ради Товариства, не можуть вирішуватися іншими органами Товариства, крім Загальних зборів у випадках, прямо передбачених законом.	13.10. Issues that fall within the sole competence of the Supervisory Board may not be decided by other bodies of the Company, except for the General Meeting, apart from cases set by law.
13.11. Засідання Наглядової ради Товариства скликаються Головою Наглядової ради Товариства за власною ініціативою, або на вимогу члена Наглядової ради Товариства. Засідання Наглядової ради Товариства також скликаються на вимогу Правління Товариства чи його члена. На вимогу Наглядової ради Товариства в її засіданні або в розгляді окремих питань порядку денного засідання беруть участь члени виконавчого органу та інші визначені нею особи. Засідання Наглядової ради Товариства проводяться в міру необхідності, але не рідше одного разу на квартал. Голова Правління Товариства має право брати участь у засіданнях Наглядової ради Товариства з правом дорадчого голосу.	13.11. Meetings of the Supervisory Board shall be convened by the Chairman of the Supervisory Board on his own initiative or at the request of the Supervisory Board member. Meetings of the Supervisory Board shall be also convened at the request of the Management Board or its member. At the request of the Supervisory Board members of the executive body and other persons specified by it may attend the meeting of the Supervisory Board or when examining separate issues on the agenda of the meeting. Meetings of the Supervisory Board shall be held as and when necessary but not less than once a quarter. The Chairman of the Management Board of the Company has the right to participate in the meetings of the Supervisory Board of the Company with the right of an advisory vote.
13.12. Засідання Наглядової ради Товариства є правомочним, якщо у ньому бере участь більше половини її складу. Рішення	13.12. The Meeting of the Supervisory Board shall be deemed duly constituted if over half of its members are present at the meeting. A

Наглядової ради Товариства приймається простою більшістю голосів членів Наглядової ради Товариства, які беруть участь у засіданні та мають право голосу. Рішення Наглядової ради Товариства приймаються відкритим голосуванням і набувають чинності з моменту їх прийняття. На засіданні Наглядової ради Товариства кожний член Наглядової ради Товариства має один голос. Право вирішального голосу, у разі рівного розподілу голосів членів Наглядової ради Товариства під час прийняття рішень, належить Голові Наглядової ради Товариства.	decision of the Supervisory Board shall be made by simple majority of the Supervisory Board members who are present at the meeting and are entitled to vote. Decisions of the Supervisory Board shall be made by show of hands and shall be effective from when they have been made. At the meeting of the Supervisory Board of the Company, each member of the Supervisory Board of the Company has one vote. The right of casting vote, in case of equal distribution of votes of the members of the Supervisory Board of the Company during decision-making belongs to the Chairman of the Supervisory Board of the Company.
13.13. Голова Наглядової ради Товариства забезпечує складання протоколу засідання протягом 5 (п'яти) днів після його проведення. Протокол засідання Наглядової ради Товариства може складатися у формі електронного документа, на який накладаються кваліфіковані електронні підписи Голови Наглядової ради Товариства та корпоративного секретаря, а в разі його відсутності – іншою особою, визначеною в порядку, встановленому внутрішніми документами Товариства. Протокол засідання Наглядової ради Товариства має містити наступні відомості:	13.13. The Chairman of the Supervisory Board shall keep minutes of the meeting to be prepared within 5 (five) calendar days after the meeting. The minutes of the meeting of the Supervisory Board of the Company may be drawn up in the form of an electronic document, on which the qualified electronic signatures of the Chairman of the Supervisory Board of the Company and the corporate secretary are superimposed, and in his absence - by another person, determined in accordance with the procedure established by the internal documents of the Company. Minutes of the Supervisory Board shall include:
13.13.1. дату, час і місце проведення засідання; 13.13.2. склад членів Наглядової ради Товариства, присутніх на засіданні; 13.13.3. перелік запрошених на засідання осіб; 13.13.4. порядок денний засідання; 13.13.5. питання, винесені на голосування, та підсумки голосування із зазначенням прізвищ членів Наглядової ради Товариства, які голосували «за», «проти» (або утримались від голосування) з кожного питання; 13.13.6. зміст прийнятих рішень. 13.13.7. Рішення Наглядової ради Товариства з окремих питань порядку денного можуть оформлюватися і доводитися до відома Правління та інших посадових осіб та працівників Товариства у вигляді витягів з протоколу засідання Наглядової ради Товариства, які підписуються Головою Наглядової ради та корпоративним секретарем, а в разі його відсутності – іншою особою, визначеною в порядку, встановленому внутрішніми	13.13.1. date, time and place of meeting; 13.13.2. composition of the Supervisory Board members present at the meeting; 13.13.3. list of persons invited to the meeting; 13.13.4. agenda of the meeting; 13.13.5. issues put to the vote as well as voting results, including surnames of the Supervisory Board members who have voted Yes, No (or abstained from voting) in respect of each issue; 13.13.6. content of made decisions. 13.13.7. Decisions of the Supervisory Board on separate issues on the agenda may be executed and reported to the Management Board and other Company officials and employees as excerpts from minutes of the meeting to be signed by the Chairman of the Supervisory Board and the corporate secretary, and in his absence - by another person, determined in accordance with the procedure established by the Company's internal documents. The relevant excerpt from minutes of the meeting shall be

all be made Sory Board ing and an Supervisory s and shall n made. A ard of the Supervisory The right tribution o Sory Board n-making Supervisory	документами Товариства. Відповідний витяг з протоколу засідання є внутрішнім нормативним документом Товариства, обов'язковим для виконання посадовими особами та працівниками Товариства.	considered to be a by-law and shall be binding for Company officials and employees.
ory Board e prepared e meeting Supervisory up in the which the Chairman pany and ed, and in rmined in lished by y. Minutes	13.14. Порядок організації, проведення засідань Наглядової ради Товариства та її комітетів, складання протоколів засідань Наглядової ради Товариства та її комітетів, зберігання та надання доступу до матеріалів засідань Наглядової ради Товариства та її комітетів визначається Положенням про Наглядову раду Товариства, Положенням про комітети Наглядової ради Товариства, іншими внутрішніми документами Товариства та законодавством.	13.14. Порядок організації, проведення засідань Наглядової ради Товариства та її комітетів, складання протоколів засідань Наглядової ради Товариства та її комітетів, зберігання та надання доступу до матеріалів засідань Наглядової ради Товариства та її комітетів визначається Положенням про Наглядову раду Товариства, Положенням про комітети Наглядової ради Товариства, іншими внутрішніми документами Товариства та законодавством.
meeting; Supervisory	13.15. Дostroкове припинення повноважень членів Наглядової ради Товариства, із одночасним обранням нових членів, здійснюється Загальними зборами Товариства.	13.15. Powers of the Supervisory Board members shall be brought to an early termination and new members shall be elected by the General Meeting.
d to the	13.16. Без рішення Загальних зборів повноваження члена Наглядової ради Товариства припиняються:	13.16. Powers of the Supervisory Board member may be terminated without the decision of the General Meeting:
s well as of the ve voted respect of	13.16.1. за його бажанням за умови письмового повідомлення про це Товариства за два тижні; 13.16.2. в разі неможливості виконання обов'язків члена Наглядової ради Товариства за станом здоров'я; 13.16.3. в разі набрання законної сили вироком чи рішенням суду, яким його засуджено до покарання, що виключає можливість виконання обов'язків члена Наглядової ради Товариства; 13.16.4. в разі смерті, визнання його недієздатним, обмежено дієздатним, безвісно відсутнім, померлим; 13.16.5. у разі отримання Товариством письмового повідомлення про заміну члена Наглядової ради, який є представником Акціонера; 13.16.6. у разі втрати членом Наглядової ради Товариства статусу акціонера Товариства, або втрати статусу акціонера Товариства особою, представником якої є член Наглядової ради; 13.16.7. 13.16.8. у разі набрання законної сили рішенням суду, за яким члена Наглядової ради Товариства визнано винним у порушенні обов'язків посадових осіб органів Товариства, визначених законом.	13.16.1. at his request provided that he submits to the Company a written notification thereof two weeks before such intention; 13.16.2. if the Supervisory Board member cannot fulfil his obligations for health reasons; 13.16.3. if the court judgment or decision have taken effect according to which he has been sentenced to punishment which makes it impossible to fulfil obligations of the Supervisory Board member; 13.16.4. in case of his death, declaration of his legal capacity, partial incapacity, missing, death; 13.16.5. if the Company has received the written notification of substitution of the Supervisory Board member who is a representative of the Shareholder; 13.16.6. if a member of the Supervisory Board of the Company has lost the status of a shareholder of the Company, or a person whose representative is a member of the Supervisory Board has lost the status of a shareholder of the Company; 13.16.7. if a court decision has entered into force, according to which a member of the Supervisory Board of the Company was found guilty of violating the duties of officials of the Company's bodies, defined by law.

13.17. У Товаристві можуть утворюватись:	13.17. The following may be formed in the Company:
13.17.1. комітет з питань аудиту; 13.17.2. комітет з питань визначення винагороди посадовим особам Товариства і призначень (далі - комітет з винагород); 13.17.3. комітет з управління ризиками.	13.17.1. audit committee; 13.17.2. committee on determination of remuneration for company officials and appointments (hereinafter referred to as the Remuneration Committee); 13.17.3. risk management committee.
13.18. Голова Наглядової ради Товариства не може бути головою комітету з питань аудиту, комітету з управління ризиками. Одна й та сама особа не може бути одночасно головою комітету з питань аудиту та комітету з управління ризиками.	13.18. The Chairman of the Supervisory Board of the Company cannot be the Chairman of the audit committee, risk management committee. The same person cannot be the head of the audit committee and the risk management committee at the same time.
13.19. Наглядової ради Товариства зобов'язана у визначеному нею порядку вживати заходів для запобігання виникненню конфліктів інтересів у Товаристві та сприяти їх врегулюванню.	13.19. The Supervisory Board of the Company is obliged to take measures to prevent the emergence of conflicts of interests in the Company and to contribute to their settlement in accordance with the procedure determined by it.
13.20. Наглядової ради Товариства зобов'язана забезпечувати підтримання взаємодії з НБУ.	13.20. The Supervisory Board of the Company is obliged to maintain cooperation with the National Bank of Ukraine.
13.21. Наглядова рада Товариства приймає рішення з питань, попередньо підготовлених комітетом, виключно на підставі та в межах пропозиції відповідного комітету, оформлених відповідним проектом рішення Наглядової ради Товариства. У разі відсутності пропозиції комітету Наглядова рада Товариства не має права приймати рішення з питань, що готуються комітетами для розгляду Наглядовою радою Товариства.	13.21. The Supervisory Board of the Company makes decisions on issues previously prepared by the committee, exclusively on the basis and within the limits of the proposal of the relevant committee, formalized by the relevant draft decision of the Supervisory Board of the Company. In the absence of a proposal from the committee, the Supervisory Board of the Company does not have the right to make decisions on issues prepared by the committees for consideration by the Supervisory Board of the Company.
13.22. Порядок утворення та діяльності комітетів, предмет відання комітетів, встановлюється Положенням про Наглядову раду Товариства, а також Положеннями про комітети Наглядової ради Товариства, що затверджуються Наглядовою радою Товариства.	13.22. The procedure for the formation and activity of committees, the subject matter of the committees, is established by the Regulations on the Supervisory Board of the Company, as well as the Regulations on the Committees of the Supervisory Board of the Company, approved by the Supervisory Board of the Company.
13.23. До складу комітетів Наглядової ради Товариства входять не менше трьох членів Наглядової ради Товариства.	13.23. Committees of the Company's Supervisory Board include at least three members of the Company's Supervisory Board.
13.24. У разі не створення комітетів Наглядової ради Товариства, остання встановлює, що вирішення питань, що належить до повноважень зазначених у п.	13.24. In the event that the committees of the Supervisory Board of the Company are not created, the latter shall determine that the resolution of issues pertaining to the powers

13.17. цього Статуту, здійснюється Наглядовою радою Товариства.

specified in Clause 13.17. of these Articles of Association, is carried out by the Supervisory Board of the Company.

Стаття 14
Правління Товариства

Article 14
Management Board

14.1. Виконавчим органом Товариства, який здійснює керівництво його поточною діяльністю, є Правління. До компетенції Правління належить вирішення всіх питань, пов'язаних з керівництвом поточною діяльністю Товариства, крім питань, що належать до виключної компетенції Загальних зборів та Наглядової ради. Основні питання, віднесені до компетенції Правління Товариства, визначені у Положенні про Правління Товариства. За рішенням Загальних зборів або Наглядової ради Товариства Правлінню Товариства можуть бути делеговані додаткові повноваження, які належать до компетенції Загальних зборів або Наглядової ради Товариства, окрім питань, що віднесені до їх виключної компетенції.

14.1. The Management Board is an executive body of the Company that manages its current activity. All issues related to the management of the Company's current activity fall within the competence of the Management Board, except for those which fall within the sole competence of the General Meeting and Supervisory Board. The main issues assigned to the competence of the Board of the Company are defined in the Regulation on the Board of the Company. By the decision of the General Meeting or Supervisory Board powers that fall within the competence of the General Meeting or Supervisory Board may be delegated to the Management Board, except for issues that fall within their sole competence.

14.2. Правління підзвітне Загальним зборам та Наглядовій раді Товариства й виконує рішення Загальних зборів акціонерів та Наглядової ради Товариства, а також представляє Товариство з усіх питань його діяльності, в порядку та з урахуванням обмежень, передбачених цим Статутом.

14.2. The Management Board shall be accountable to the General Meeting and Supervisory Board and shall execute decisions of the General Meeting of Shareholders and Supervisory Board as well as represent the Company in all matters of its activities in a manner and subject to restrictions provided by these Articles of Association.

14.3. Кількісний склад Правління Товариства складається з трьох членів. Члени Правління Товариства обираються на строк встановлений рішенням Наглядової ради Товариства, який не може перевищувати 05 років. Заступники Голови правління Товариства входять до складу Правління Товариства за посадою. Голова Правління Товариства обирається Наглядовою радою Товариства з членів Правління Товариства. Кожен член Правління Товариства керує та несе персональну відповідальність за роботу структурних підрозділів Товариства, підпорядкованих цьому члену Правління Товариства відповідно до організаційної структури Товариства та документу про розподіл зон відповідальності між членами Правління Товариства, який затверджується Наглядовою радою Товариства. Голова Правління Товариства несе персональну відповідальність за діяльність Товариства.

14.3. The Management Board shall consist of three members. Members of the Management Board of the Company are elected for a term established by the decision of the Supervisory Board of the Company, which may not exceed 05 years. Deputy Chairmen of the Management Board are members of the Management Board ex officio. The Chairman of the Management Board is elected by the Company's Supervisory Board from the members of the Company's Management Board. Each member of the Management Board of the Company manages and bears personal responsibility for the work of the structural subdivisions of the Company subordinated to this member of the Management Board of the Company in accordance with the organizational structure of the Company and the document on the distribution of areas of responsibility between the members of the Management Board of the Company, which is approved by the

	Supervisory Board of the Company. The Chairman of the Board of the Company bears personal responsibility for the Company's activities.
14.4. Правління Товариства здійснює свою діяльність згідно з цим Статутом та Положенням про Правління Товариства. Діяльність Правління Товариства полягає в (а) представленні Товариства в органах державної влади та управління; судових, правоохоронних та контрольних органах; переговорах з діловими партнерами, клієнтами, банками тощо; у взаємовідносинах з працівниками Товариства; інших господарських відносинах та (б) прийнятті рішень про затвердження планів та звітів про їх виконання, затвердження внутрішніх нормативних документів Товариства, вчинення правочинів в межах власної компетенції, визначеної цим Статутом та Положенням про Правління Товариства.	14.4. The Management Board shall perform its activity in accordance with these Articles of Association and Regulation on the Management Board of the Company. The activity of the Company's Management Board consists in (a) representation of the Company in the bodies of state power and management; judicial, law enforcement and control bodies; negotiations with business partners, clients, banks, etc.; in relations with the Company's employees; other economic relations and (b) making decisions on approving plans and reports on their implementation, approving the internal normative documents of the Company performing transactions within the limits of own competence, defined by these Articles of Association and the Regulations on the Board of the Company.
14.4.1. Члени Правління Товариства діють від імені Товариства без довіреності. При цьому, Товариство представлене належним чином при вчиненні дій, які створюють юридичні наслідки, якщо від імені Товариства виступають два члени Правління Товариства разом або член Правління Товариства та особа, уповноважена за довіреністю, або дві уповноважені особи за довіреністю. Уповноважена особа може представляти Товариство разом з іншою уповноваженою особою тільки у випадку, якщо це прямо передбачено в її довіреності. Така довіреність надається уповноваженій особі Наглядовою радою Товариства або на підставі рішення Наглядової ради Товариства.	14.4.1. The Management Board shall represent the Company without proxy. The Company shall be considered to be duly represented when performing actions creating legal consequences if it is represented by two Management Board members or one Management Board member and one agent under the power of attorney, or two agents under the power of attorney. The agent may represent the Company with another agent only if this is expressly provided in his power of attorney. Such power of attorney shall be granted to the agent by the Supervisory Board or under the decision of the Supervisory Board.
14.4.2. По деяким конкретно визначеним питанням два члени Правління Товариства або член Правління Товариства та особа, уповноважена за довіреністю Наглядовою радою Товариства, можуть уповноважити окремих осіб, шляхом надання їм довіреності, представляти Товариство одноособово або разом із одним із членів Правління Товариства, в тому числі підписувати відповідні документи. Надання Довіреності на одноосібне представлення Товариства по всім питанням діяльності Товариства не дозволяється. Порядок та умови виконання повноважень за	14.4.2. The Management Board or a Management Board member and agent appointed by the Supervisory Board may authorize separate persons to represent the Company in certain matters solely, including sign relevant documents, by granting to them the power of attorney. The Power of Attorney for sole representation of the Company in all matters of Company's activities shall be not granted. The procedure and conditions for the execution of powers by proxy are determined directly by it.

pany. The pany bear Company perform in Articles of Management ity of the sists in (a e bodies of dicial, law negotiation ks, etc.; in uees; othe ecisions on on their internat Company its of own articles of e Board of I represen pany shall ited when sequence ent Board d member torney, or rney. The th another ded in his orney shall ory Board y Board. I or a d agent ard may esent the including o them the orney for y in all ll be not s for the etermined	довіреністю визначаються безпосередньо нею. 14.4.3. Всі рішення Правління Товариства приймаються колегіально на засіданнях Правління Товариства. Засідання Правління Товариства за рішенням Голови Правління Товариства можуть проводитися як в очній формі (шляхом спільної присутності в місці проведення засідання та/або із застосуванням засобів зв'язку, що дозволяють членам Правління Товариства бачити та чути один одного в режимі реального часу), так і в заочній формі (шляхом опитування членів Правління Товариства з питань порядку денного без спільного обговорення). Кожний член Правління Товариства є відповідальним за підготовку та своєчасне подання на розгляд Правління Товариства питань, віднесених до його зони відповідальності відповідно до затвердженого Наглядовою радою Товариства документу про розподіл обов'язків між членами Правління Товариства. 14.4.4. Засідання Правління Товариства вважаються правомочним, якщо в ньому беруть участь більше половини від загальної кількості членів Правління Товариства. Рішення Правління Товариства, що проводиться в очній формі, приймаються простою більшістю голосів членів Правління Товариства, що беруть участь у засіданні. Рішення вважаються прийнятими на заочному засіданні Правління, якщо за них проголосували всі члени Правління Товариства. Рішення Правління Товариства, набирають силу з моменту їх прийняття, якщо інше не впливає зі змісту рішення. За результатами засідання Правління Товариства складається протокол, який підписується Головою Правління Товариства (або тимчасово виконуючим його обов'язки). Відповідно до рішення Голови Правління Товариства перед кожним засіданням визначається секретар засідання, відповідальний за складання протоколу засідання та доведення до відома посадових осіб органів Товариства та інших працівників Товариства рішень, прийнятих на засіданнях, у формі копій або виписок (витягів) з протоколу засідання Правління Товариства. Порядок складання протоколу засідання та повідомлення про рішення, прийняті Правлінням Товариства, детально	14.4.3. All decisions of the Board of the Company are made collegially at meetings of the Board of the Company. Meetings of the Board of the Company by the decision of the Chairman of the Board of the Company can be held both in person (by joint presence at the place of the meeting and/or using means of communication that allow the members of the Board of the Company to see and hear each other in real time), and in absentia (by interviewing members of the Board of the Company on issues of the agenda without joint discussion). Each member of the Management Board of the Company is responsible for the preparation and timely submission to the Management Board of the Company of issues assigned to his area of responsibility in accordance with the document on the distribution of responsibilities among the members of the Management Board of the Company approved by the Supervisory Board of the Company. 14.4.4. The meeting of the Board of the Company is considered authoritative if more than half of the total number of members of the Board of the Company participate in it. Decisions of the Board of the Company, held in person, are made by a simple majority of the members of the Board of the Company participating in the meeting. Decisions are considered adopted at an absentee meeting of the Management Board if all members of the Management Board of the Company voted for them. Decisions of the Board of the Company take effect from the moment of their adoption, unless otherwise follows from the content of the decision. According to the results of the meeting of the Management Board of the Company, the Chairman of the Management Board of the Company (or a person temporarily performing his duties) shall draw up and sign the minutes. According to the decision of the Chairman of the Board of the Company, before each meeting, a secretary of the meeting is determined, responsible for drawing up the minutes of the meeting and bringing to the attention of officials of the Company bodies and other employees of the Company the decisions made at the meetings, in the form of copies or extracts (excerpts) from the minutes of the meeting of the Board of the Company. The procedure for drawing up the minutes of the meeting and
---	--	--

регулюються Положенням про Правління Товариства. При прийнятті Правлінням Товариства рішень кожний член Правління Товариства має один голос.	notification of decisions made by the Board of the Company are regulated in detail by the Regulation on the Board of the Company. When decisions are made by the Board of the Company, each member of the Board of the Company has one vote.
14.5. До компетенції Правління Товариства належить вирішення всіх питань, пов'язаних з керівництвом поточною діяльністю Товариства, крім питань, що належать до виключної компетенції Загальних зборів та Наглядової ради Товариства.	14.5. The competence of the Management Board of the Company includes the resolution of all issues related to the management of the current activities of the Company, except for issues that belong to the exclusive competence of the General Meeting and the Supervisory Board of the Company.
До компетенції Правління Товариства, зокрема, відноситься:	The competence of the Management Board of the Company, in particular, includes:
14.5.1. попередній розгляд всіх питань, котрі, відповідно до цього Статуту повинні виноситися на розгляд чергових та позачергових засідань Наглядової ради Товариства та Загальних зборів, підготовка відповідних документів і проектів рішень з цих питань;	14.5.1. preliminary consideration of all issues that, in accordance with these Articles of Association, must be submitted for consideration at regular and extraordinary meetings of the Supervisory Board of the Company and General Meetings, preparation of relevant documents and draft decisions on these issues;
14.5.2. забезпечення підготовки для затвердження Наглядовою радою Товариства проектів бюджету Товариства, стратегії та бізнес-плану розвитку Товариства;	14.5.2. ensuring preparation for approval by the Company's Supervisory Board of the Company's budget projects, the Company's development strategy and business plan;
14.5.3. розробка та затвердження річних та поточних планів розвитку та діяльності Товариства, інвестиційних планів, планів (бюджетів) фінансових заощаджень та заходів, необхідних для їх виконання, кадрової та маркетингової політики, рекламного бюджету, програм конкурентної боротьби;	14.5.3. development and approval of annual and current development and activity plans of the Company, investment plans, plans (budgets) of financial savings and measures necessary for their implementation, personnel and marketing policy, advertising budget, competitive programs;
14.5.4. реалізація стратегії та бізнес-плану розвитку Товариства;	14.5.4. implementation of the Company's strategy and business development plan;
14.5.5. реалізація стратегії та політики управління ризиками, затвердженої Наглядовою радою Товариства, забезпечення впровадження процедур виявлення, оцінки, контролю та моніторингу ризиків;	14.5.5. implementation of the risk management strategy and policy approved by the Company's Supervisory Board, ensuring the implementation of risk identification, assessment, control and monitoring procedures;
14.5.6. затвердження та формування організаційної структури Товариства (його філій, представництв, відділень підрозділів головного офісу), вирішення питань управління ними;	14.5.6. approval and formation of the organizational structure of the Company (its branches, representative offices, divisions of the head office), solving issues of their management;
14.5.7. створення нових невідокремлених структурних підрозділів Товариства;	14.5.7. creation of new non-separated structural subdivisions of the Company;
14.5.8. розробка та затвердження в межах своєї компетенції внутрішніх документів (правил, положень, інструкцій, рекомендацій тощо), якими регулюються питання, пов'язані з діяльністю Товариства, в тому	14.5.8. development and approval, within the scope of its competence, of internal documents (rules, regulations, instructions, recommendations, etc.) that regulate issues related to the Company's activities, including the

the Board etail by th pany. Whe ard of th board of th	числі розроблення положень, що регламентують діяльність невідокремлених структурних підрозділів Товариства (правил, положень, інструкцій, рекомендацій тощо), згідно із стратегією розвитку Товариства, крім тих, прийняття яких віднесено до компетенції Загальних зборів акціонерів чи Наглядової ради Товариства; 14.5.9. визначення порядку оброблення електронних даних та забезпечення безпеки інформаційних систем Товариства; 14.5.10. забезпечення у процесі оперативного управління діяльністю Товариства дотримання законодавства і відповідності діяльності Товариства нормативним актам та положенням; 14.5.11. регулярне та вчасне надання Наглядовій раді Товариства звітності про діяльність Товариства; 14.5.12. визначення принципів ціноутворення на послуги Товариства; 14.5.13. встановлення порядку видачі зобов'язань Товариства, підписання розрахункових документів і кореспонденції; 14.5.14. вирішення ключових питань, пов'язаних з управлінням персоналом; зокрема затвердження політики Товариства щодо оплати праці персоналу; прийняття на роботу та звільнення працівників Товариства, а також їх переведення на інші посади; 14.5.15. укладення колективного договору відповідно до законодавства України; 14.5.16. затвердження умов (проектів) будь-яких договорів з акціонерами Товариства; 14.5.17. розгляд усіх питань, які виходять за межі обов'язків окремого члена Правління Товариства, визначених відповідно до Положення про Правління Товариства та/або не передбачені бюджетом Товариства, затвердженим Наглядовою радою Товариства; 14.5.18. вирішення всіх інших питань, пов'язаних з управлінням поточною діяльністю Товариства, у тому числі в межах наданих (делегованих) повноважень Загальних зборів та/або Наглядової ради Товариства (за винятком їх виключної компетенції).	development of regulations regulating the activities of non-separated structural units of the Company (rules, regulations, instructions, recommendations, etc.), in accordance with the Company's development strategy, except for those whose adoption is assigned to the competence of the General Meeting of Shareholders or the Company's Supervisory Board; 14.5.9. determining the procedure for processing electronic data and ensuring the security of the Company's information systems; 14.5.10. ensuring in the process of operational management of the Company's activities compliance with legislation and compliance of the Company's activities with normative acts and regulations; 14.5.11. regular and timely submission of reports on the Company's activities to the Company's Supervisory Board; 14.5.12. determination of pricing principles for the Company's services; 14.5.13. establishing the procedure for issuing the Company's obligations, signing settlement documents and correspondence; 14.5.14. solving key issues related to personnel management; in particular, approving the Company's policy on personnel remuneration; hiring and firing the Company's employees, as well as their transfer to other positions; 14.5.15. concluding a collective agreement in accordance with the legislation of Ukraine; 14.5.16. approval of terms (drafts) of any contracts with the Company's shareholders; 14.5.17. consideration of all issues that go beyond the responsibilities of an individual member of the Company's Management Board, determined in accordance with the Regulations on the Company's Management Board and/or not provided for by the Company's budget approved by the Company's Supervisory Board; 14.5.18. solving all other issues related to the management of the current activities of the Company, including within the limits of the granted (delegated) powers of the General Meeting and/or the Supervisory Board of the Company (with the exception of their exclusive competence).
within the documents structions. e issues uding the	14.6. Правління Товариства може вносити пропозиції щодо порядку денного Загальних зборів.	14.6. The Board of the Company may make proposals regarding the agenda of the General Meeting.

14.7. Питання, що стосуються умов діяльності та матеріального забезпечення Правління Товариства, а також питання укладення трудових договорів з членами Правління Товариства вирішує Наглядова рада Товариства. У випадках виникнення питань, не врегульованих Положенням про Правління Товариства, Положенням про Винагороду або цим Статутом, відповідні питання діяльності Правління Товариства виносяться на розгляд Наглядової ради Товариства. Вимоги до кандидатів на посаду Голови та/або членів Правління Товариства визначені Положенням про Правління Товариства.	14.7. Issues related to the conditions of activity and financial support of the Management Board of the Company, as well as the issue of concluding employment contracts with members of the Management Board of the Company are decided by the Supervisory Board of the Company. In cases of issues that are not regulated by the Regulations on the Management Board of the Company, the Regulations on Remuneration or these Articles of Association, the relevant issues of the activities of the Management Board of the Company are submitted for consideration by the Supervisory Board of the Company. The requirements for candidates for the position of Chairman and/or members of the Company's Management Board are determined by the Regulation on the Company's Management Board.
14.8. Роботу Правління Товариства організовує та спрямовує Голова Правління Товариства, який має право: 14.8.1. Скликати засідання Правління Товариства, визначати їх порядок денний та головувати на них, забезпечувати ведення протоколів таких засідань. 14.8.2. Відповідно до рішень Правління Товариства в порядку, передбаченому п. 14.4. цього Статуту: 14.8.2.1. Без довіреності діяти від імені Товариства. 14.8.2.2. Представляти інтереси Товариства у повному необхідному обсязі в усіх органах державної влади і управління та в судових органах з правом подання від імені Товариства позовів, скарг, заяв, клопотань, тощо, а також у всіх відносинах з іншими установами, підприємствами і організаціями (юридичними та фізичними особами). 14.8.2.3. Вчиняти правочини від імені Товариства, у тому числі: 14.8.2.3.1. Відкривати та закривати рахунки Товариства в банківських установах. 14.8.2.3.2. Розпоряджатися коштами і майном Товариства, укладати всі види господарських та інших договорів, підписувати договори та інші документи від імені Товариства з урахуванням компетенції органів управління Товариства, визначеної чинним законодавством України та цим Статутом. 14.8.2.3.3. Вчиняти усі інші необхідні юридичні дії від імені Товариства з	14.8. The Chairman of the Board of the Company organizes and directs the work of the Board of the Company, which has the right to: 14.8.1. Convene meetings of the Board of the Company, determine their agenda and preside over them, ensure the keeping of minutes of such meetings. 14.8.2. In accordance with the decisions of the Management Board of the Company in accordance with the procedure provided for in clause 14.4. of these Articles of Association: 14.8.2.1. Act on behalf of the Company without a power of attorney. 14.8.2.2. Represent the interests of the Company to the full necessary extent in all bodies of state power and management and in judicial bodies with the right to file lawsuits, complaints, statements, petitions, etc. on behalf of the Company, as well as in all relations with other institutions, enterprises and organizations (legal and physical persons). 14.8.2.3. Perform transactions on behalf of the Company, including: 14.8.2.3.1. Open and close the Company's accounts in banking institutions. 14.8.2.3.2. Manage the funds and property of the Company, conclude all types of business and other contracts, sign contracts and other documents on behalf of the Company, taking into account the competence of the Company's management bodies, determined by the current legislation of Ukraine and these Articles of Association. 14.8.2.3.3. Perform all other necessary legal actions on behalf of the Company, taking into

ns of activi ement Boar he issue o with member Company an board of th hat are no s on the company, the ese Article ues of the board of th ration by th pany. Th e position o Company ed by th Management	урахуванням компетенції органів управління Товариства, визначеної чинним законодавством України та цим Статутом. 14.8.2.3.4. Видавати довіреності на здійснення іншими особами юридичних дій в інтересах Товариства. 14.8.2.3.5. Видавати накази та давати розпорядження, обов'язкові для виконання всіма працівниками Товариства, з питань виробничої, комерційної та іншої поточної діяльності Товариства, з урахуванням компетенції органів управління Товариства, визначеної чинним законодавством України та цим Статутом. 14.8.2.3.6. Наймати та звільняти працівників Товариства, застосовувати до них заходи заохочення та накладати стягнення відповідно до чинного законодавства України, цього Статуту та внутрішніх документів Товариства. 14.8.2.3.7. Здійснювати інші функції, необхідні для забезпечення нормальної роботи Товариства, згідно з чинним законодавством, цим Статутом та іншими внутрішніми документами Товариства.	account the competence of the Company's management bodies, determined by the current legislation of Ukraine and these Articles of Association. 14.8.2.3.4. Issue powers of attorney for other persons to perform legal actions in the interests of the Company. 14.8.2.3.5. Issue orders and give instructions, which are mandatory for all employees of the Company, on the issues of production, commercial and other current activities of the Company, taking into account the competence of the management bodies of the Company, determined by the current legislation of Ukraine and these Articles of Association. 14.8.2.3.6. Hire and fire the Company's employees, apply incentive measures to them and impose fines in accordance with the current legislation of Ukraine, these Articles of Association and the Company's internal documents. 14.8.2.3.7. Perform other functions necessary to ensure the normal operation of the Company, in accordance with current legislation, these Articles of Association and other internal documents of the Company.
ard of th work of th e right to: board of th and presid minutes o	14.9. Член Правління Товариства має право, серед іншого, відповідно до рішень Правління Товариства в порядку, передбаченому п. 14.4. цього Статуту: 14.9.1. Без довіреності діяти від імені Товариства. 14.9.2. Вчиняти правочини від імені Товариства, у тому числі: 14.9.2.1. Відкривати та закривати рахунки Товариства в банківських установах. 14.9.2.2. Розпоряджатися коштами і майном Товариства, укладати всі види господарських та інших договорів, підписувати договори та інші документи від імені Товариства з урахуванням компетенції органів управління Товариства, визначеної чинним законодавством України та цим Статутом. 14.9.2.3. Вчиняти усі інші необхідні юридичні дії від імені Товариства з урахуванням компетенції органів управління Товариства, визначеної чинним законодавством України та цим Статутом.	14.9. The Member of the Management Board of the Company has the right, among other things, in accordance with the decisions of the Management Board of the Company in accordance with the procedure provided for in clause 14.4. of these Articles of Association: 14.9.1. Act on behalf of the Company without a power of attorney. 14.9.2. Perform transactions on behalf of the Company, including: 14.9.2.1. Open and close the Company's accounts in banking institutions. 14.9.2.2. Manage the funds and property of the Company, conclude all types of business and other contracts, sign contracts and other documents on behalf of the Company, taking into account the competence of the Company's management bodies, determined by the current legislation of Ukraine and these Articles of Association. 14.9.2.3. Perform all other necessary legal actions on behalf of the Company, taking into account the competence of the Company's management bodies, determined by the current legislation of Ukraine and these Articles of Association.

14.9.2.4. Видавати довіреності на здійснення іншими особами юридичних дій в інтересах Товариства.	14.9.2.4. Issue powers of attorney for other persons to perform legal actions in the interests of the Company.
14.9.2.5. Здійснювати інші функції, необхідні для забезпечення нормальної роботи Товариства, згідно з чинним законодавством, цим Статутом та іншими внутрішніми документами Товариства.	14.9.2.5. Perform other functions necessary to ensure the normal operation of the Company, in accordance with current legislation, these Articles of Association and other internal documents of the Company.
14.10. Голова Правління Товариства не може очолювати структурні підрозділи Товариства.	14.10. The Chairman of the Management Board of the Company cannot head the structural subdivisions of the Company.
14.11. Правління Товариства утворює такі постійно діючі комітети: 14.11.1. страховий комітет; 14.11.2. інвестиційний комітет.	14.11. The Management Board of the Company forms the following permanent committees: 14.11.1. insurance committee; 14.11.2. investment committee.
14.12. Комітет Правління Товариства очолює член Правління Товариства. Страховий комітет Правління Товариства не може очолювати головний ризик-менеджер, головний комплаєнс-менеджер, відповідальний актуарій та головний внутрішній аудитор.	14.12. The Committee of the Board of the Company is headed by a member of the Board of the Company. The insurance committee of the Company's Board cannot be headed by the chief risk manager, chief compliance manager, responsible actuary and chief internal auditor.
14.13. Повноваження Голови Правління Товариства, члена Правління Товариства, припиняються за рішенням Наглядової ради Товариства з одночасним прийняттям рішення про призначення Голови Правління Товариства або особи, яка тимчасово здійснюватиме його повноваження. Підстави припинення повноважень Голови та/або члена Правління Товариства встановлюються Положенням про Правління Товариства.	14.13. Powers of the Chairman of the Management Board shall be terminated by the decision of the Supervisory Board and the decision on appointment of a Chairman of the Management Board or a person for temporary exercise of his powers shall be made. The Regulation on the Board of the Company shall establish the grounds for termination of the powers of the Chairman and/or member of the Board of the Company.
Стаття 15 Корпоративний секретар Товариства	Article 15 Corporate Secretary of the Company
15.1. Корпоративний секретар є посадовою особою, яка відповідає за ефективну поточну взаємодію Товариства з акціонерами, іншими інвесторами, координацію дій Товариства щодо захисту прав та інтересів Акціонерів, підтримання ефективної роботи Наглядової ради Товариства.	15.1. The corporate secretary is an official who is responsible for the effective ongoing interaction of the Company with shareholders and other investors, coordination of the Company's actions to protect the rights and interests of Shareholders, maintaining the effective work of the Company's Supervisory Board.
15.2. Вимоги до корпоративного секретаря, його порядок роботи, права та обов'язки, а також порядок виплати йому винагороди визначаються Положенням про Корпоративного секретаря.	15.2. The requirements for the corporate secretary, his work procedure, rights and duties as well as the procedure for paying his remuneration are determined by the Regulation on the Corporate Secretary.
15.3. Корпоративний секретар призначається	15.3. The corporate secretary is appointed to the

for other the interest	на посаду Наглядовою радою Товариства. Строк повноважень корпоративного секретаря встановлюється рішенням Наглядової ради Товариства. Одна й та сама особа може призначатися на посаду корпоративного секретаря неодноразово.	position by the Supervisory Board of the Company. The term of office of the corporate secretary is established by the decision of the Supervisory Board of the Company. The same person may be appointed to the position of corporate secretary more than once.
necessary to Company, in tion, these er interna	15.4. Корпоративний секретар може бути особою, яка перебуває з Товариством у трудових відносинах. Корпоративний секретар має право працювати за сумісництвом, та/або в інших юридичних особах чи в інших суб'єктах господарювання, що здійснює діяльність у сфері діяльності Товариства.	15.4. The corporate secretary can be a person who is in labor relations with the Company. The corporate secretary has the right to work part-time and/or in other legal entities or other economic entities that carry out activities in the field of the Company's activities.
ment Boar e structura	15.5. За рішенням Наглядової ради Товариства повноваження корпоративного секретаря можуть бути у будь-який час та з будь-яких підстав припинені або корпоративний секретар може бути тимчасово відсторонений від виконання своїх повноважень. Наглядова рада Товариства має право у будь-який час та з будь-яких підстав звільнити корпоративного секретаря або відсторонити його від виконання повноважень.	15.5. According to the decision of the Supervisory Board of the Company, the powers of the corporate secretary may be terminated at any time and for any reason, or the corporate secretary may be temporarily removed from the exercise of his powers. The Supervisory Board of the Company has the right at any time and for any reason to dismiss the corporate secretary or remove him from the exercise of his powers.
e Compan nittees:	15.6. Без рішення Наглядової ради Товариства повноваження корпоративного секретаря достроково припиняються у випадках, передбачених законодавством та Положенням про Корпоративного секретаря.	15.6. Without a decision of the Supervisory Board of the Company, the powers of the corporate secretary are prematurely terminated in the cases provided for by the legislation and the Regulations on the Corporate Secretary.
ard of th f the Boar nittee of th by the chie manager auditor.	15.7. До компетенції корпоративного секретаря належить: 15.7.1. надання інформації Акціонерам та/або інвесторам, іншим заінтересованим особам про діяльність Товариства; 15.7.2. надання Статуту Товариства та його внутрішніх положень, у тому числі змін до них, для ознайомлення особам, які мають на це право; 15.7.3. виконання функцій голови лічильної комісії; 15.7.4. забезпечення підготовки, скликання та проведення Загальних зборів, виконання функцій секретаря Загальних зборів та складення протоколу Загальних зборів;	15.7. The competence of the corporate secretary includes: 15.7.1. providing information to Shareholders and/or investors, other interested parties about the Company's activities; 15.7.2. provision of the Company's Articles of Association and its internal provisions, including amendments to them, for viewing by persons who have the right to do so; 15.7.3. performing the functions of the head of the counting commission; 15.7.4. ensuring the preparation, convening and holding of the General Meeting, performing the functions of the secretary of the General Meeting and drawing up the minutes of the General Meeting;
n of th ated by th d and th man of th - temporar made. Th npany shal ion of th nber of th	15.7.5. підготовка та проведення засідань Наглядової ради Товариства, комітетів Наглядової ради Товариства, виконання функцій секретаря Наглядової ради Товариства, складення протоколів засідань Наглядової ради Товариства;	15.7.5. preparation and holding of meetings of the Supervisory Board of the Company, committees of the Supervisory Board of the Company, performing the functions of the secretary of the Supervisory Board of the Company, drawing up minutes of meetings of

company

official who
e ongoing
shareholder
n of the
rights an
aining the
Supervisor

corporate
and duties
paying hi
Regulation

inted to th

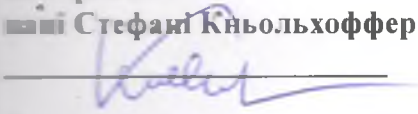
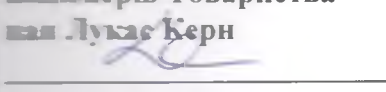
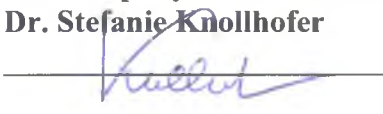
15.7.6. участь у підготовці чи підготовка проектів роз'яснень для Акціонерів або інвесторів щодо реалізації їхніх прав, надання відповідей на запити Акціонерів або інвесторів; 15.7.7. підготовка витягів з протоколів засідань органів управління Товариства та їх засвідчення; 15.7.8. виконання інших функцій, передбачених Положенням про Корпоративного секретаря.	the Supervisory Board of the Company; 15.7.6. participation in the preparation or preparation of explanatory drafts for Shareholders or investors regarding the exercise of their rights, providing answers to the requests of Shareholders or investors; 15.7.7. preparation of extracts from the minutes of meetings of the management bodies of the Company and their certification; 15.7.8. performance of other functions provided for by the Regulations on the Corporate Secretary.
Стаття 16 Персонал Товариства. Посадові особи	Article 16 Company staff. Officials
16.1. Персонал Товариства складають всі особи, які беруть участь своєю працею в його діяльності на основі трудового договору (контракту, угоди), а також інших форм, що регулюють трудові відносини працівника з Товариством.	16.1. The staff of the Company includes all persons involved in its activities under the employment agreement (contract) as well as other forms governing labor relations between an employee and the Company.
16.2. Товариство самостійно встановлює форми та системи оплати праці, розмір заробітної плати, а також інші види винагороди персоналу Товариства. Соціальні та трудові права персоналу гарантуються чинним законодавством.	16.2. The Company independently establishes the forms and systems of remuneration, the amount of wages, as well as other types of compensation for the Company's staff. Social and labor rights of staff are guaranteed by current legislation.
16.3. Товариство внутрішніми положеннями може встановлювати додаткові (крім передбачених чинним законодавством) трудові та соціально-побутові пільги для персоналу Товариства або його окремих категорій.	16.3. By internal regulations, the Company may establish additional (except those provided by current legislation) labor and social welfare benefits for the Company's personnel or its individual categories.
16.4. Посадовими особами органів Товариства є фізичні особи - Голова та члени Наглядової ради, Голова та члени Правління, Корпоративний секретар Товариства, а також Голова та члени іншого органу Товариства, якщо утворення такого органу передбачено цим Статутом.	16.4. Officials of the Company's bodies are individuals - the Chairman and members of the Supervisory Board, the Chairman and members of the Management Board, the Corporate Secretary of the Company, as well as the Chairman and members of another body of the Company, if the formation of such a body is provided for by these Articles of Association.
16.5. Посадовими особами Товариства не можуть бути особи, що не відповідають вимогам, встановленим чинним законодавством. Посадовими особами Товариства можуть бути посадові особи іншого суб'єкта господарювання, що здійснює діяльність у сфері діяльності Товариства, з урахування обмежень, передбачених законодавством.	16.5. Officials of the Company cannot be persons who do not meet the requirements established by the current legislation. Officials of the Company may be officials of another business entity that carries out activities in the Company's field of activity, taking into account the limitations provided by the law.
16.6. Посадові особи органів Товариства повинні виконувати вимоги до них,	16.6. Officials of the Company's bodies must fulfill the requirements for them, established by

any; eparation drafts for the exercis to the reques the minute odies of the ons provide e Corporat ls includes a s under th as well as ons between establishe eration, th er types o staff. Social aranteed b company ma provided b cial welfar nnel or it odies an nbers of th nd member Corporat well as the body of the a body i ociation. cannot b requirement n. Official of anothe ities in the nto accoun odies mus ablished by	встановлені чинним законодавством, внутрішніми документами Товариства, а також договорами, укладеними щодо виконання ними власних повноважень. Порушення зазначених вимог призводить до відповідальності посадових осіб органів Товариства в порядку та на умовах, встановлених чинним законодавством України.	the current legislation, internal documents of the Company, as well as contracts concluded regarding the performance of their own powers. Violation of the specified requirements leads to the liability of officials of the Company's bodies in the manner and under the conditions established by the current legislation of Ukraine.
	Стаття 17 Господарська діяльність	Article 17 Business Activity
	17.1. Товариство діє на принципах самоокупності та самофінансування, повністю відповідає за результати своєї господарської діяльності, за виконання зобов'язань перед замовниками, постачальниками та споживачами, бюджетом та банками.	17.1. The Company shall act under principles of self-sufficiency and self-financing and shall be fully liable for results of its business activity as well as for fulfilment of obligations towards the clients, suppliers and customers, budget as well as banks.
	17.2. Фінансово-господарська діяльність Товариства здійснюється відповідно до планів, що затверджуються Загальними зборами, Наглядовою радою Товариства, або за їх дорученням іншими органами Товариства.	17.2. The financial and economic activity of the Company is carried out in accordance with the plans approved by the General Meeting, the Supervisory Board of the Company, or on their behalf by other bodies of the Company.
	17.3. Товариство укладає договори з підприємствами та організаціями усіх форм власності, передбачених чинним законодавством України, а також з фізичними особами - підприємцями та фізичними особами. Товариство вільне при виборі предмету договору, визначенні зобов'язань та/або інших умов господарських взаємовідносин, що не суперечать законодавству України.	17.3. The Company shall enter into agreements with enterprises and organizations of all forms of incorporation provided by the current legislation of Ukraine as well as individual entrepreneurs and individuals. The Company is entitled to choose a subject of the agreement, specify obligations and/or other terms of economic relations compliant with the legislation of Ukraine.
	Стаття 18 Облік та звітність Товариства	Article 18 Accounting and Reporting of the Company
	18.1. Товариство веде оперативний, бухгалтерський та інший облік результатів своєї господарської діяльності відповідно до чинного законодавства України.	18.1. The Company keeps operational, accounting and other records of the results of its economic activity in accordance with the current legislation of Ukraine.
	18.2. Перший фінансовий рік Товариства розпочинається з дати державної реєстрації Товариства і завершується 31 грудня відповідного року. Наступні фінансові роки відповідають календарним.	18.2. The first financial year of the Company shall start as from its state registration and end on the 31st of December of the relevant year. The next financial years shall correspond with calendar years.
	18.3. Результати фінансово-господарської діяльності Товариства визначаються річною фінансовою звітністю, яка затверджується Загальними зборами.	18.3. The results of the financial and economic activity of the Company are determined by the annual financial statements, which are approved by the General Meeting.

Стаття 19 Комерційна таємниця Товариства	Article 19 Trade Secrets of the Company
19.1. Товариство встановлює режим комерційної таємниці для певних видів інформації, яка використовується або якою володіє Товариство, зокрема відомостей, пов'язаних із інтелектуальною власністю (право інтелектуальної власності, у тому числі у галузі науки та техніки), управлінням, фінансовою, страховою діяльністю Товариства тощо (крім тих, які відповідно до закону не можуть бути віднесені до комерційної таємниці) розголошення якої може завдати шкоди інтересам Товариства. Склад і обсяг відомостей, що становлять комерційну таємницю Товариства, спосіб їх захисту, відповідальність та порядок захисту визначаються Товариством відповідно до закону.	19.1. The Company establishes a regime of commercial secrecy for certain types of information used or owned by the Company, in particular, information related to intellectual property (intellectual property right, including in respect of science and technology), management, financial, insurance activities of the Company, etc. (except for those that according to the law, cannot be classified as commercial secrets) the disclosure of which may harm the interests of the Company. The composition and volume of information constituting the Company's commercial secret, the method of their protection, responsibility and the procedure for protection are determined by the Company in accordance with the law.
19.2. Товариство має право встановлювати відповідальність за розголошення або передачу відомостей, що складають комерційну таємницю, при укладанні договорів (угод, контрактів) як з фізичними так і з юридичними особами.	19.2. The Company is entitled to specify liability for disclosure or transmission of information that is trade secrets when making agreements (contracts) with both individuals and legal entities.
Стаття 20 Припинення Товариства. Припинення діяльності	Article 20 Termination of the Company. Termination of activity
20.1. Припинення Товариства здійснюється в порядку, передбаченому чинним законодавством України, зокрема, але не виключно, Законом України «Про акціонерні товариства», Законом України «Про страхування».	20.1. The Company shall be terminated in accordance with the procedure provided by the current legislation of Ukraine, in particular, but not exclusively, the Joint-Stock Companies Act and the Insurance Act.
20.2. Товариство може здійснювати реорганізацію шляхом поділу, злиття або приєднання. Здійснення реорганізації Товариства шляхом виділу забороняється. Учасниками процедури реорганізації Товариства можуть бути виключно страховики, які мають однакову організаційно-правову форму. Кількість учасників реорганізації Товариства не обмежується.	20.2. The Company may be reorganized through division, merger or split-up. Reorganization of the Company by separation is prohibited. Participants in the Company's reorganization procedure can only be insurers that have the same organizational and legal form. The number of participants in the reorganization of the Company is not limited.
20.3. Процедура реорганізації Товариства може бути розпочата виключно за умови одержання попереднього висновку НБУ про погодження плану реорганізації в порядку та відповідно до вимог, визначених законодавством.	20.3. The procedure of reorganization of the Company can be started only on the condition of receiving a preliminary opinion of the National Bank of Ukraine on approval of the reorganization plan in accordance with the procedure and in accordance with the requirements defined by the legislation.
20.4. Попередній висновок НБУ про	20.4. The preliminary opinion of the National

any	погодження проекту плану реорганізації є підставою для скликання та проведення Товариствами, що реорганізуються, загальних зборів для прийняття рішення про реорганізацію, затвердження плану реорганізації, договору про реорганізацію та вирішення інших необхідних питань щодо проведення реорганізації.	Bank of Ukraine on the approval of the draft reorganization plan is the basis for convening and holding general meetings by the Reorganizing Companies to make a decision on reorganization, approve the reorganization plan, the reorganization agreement, and resolve other necessary issues regarding the reorganization.
regime of types of company, intellectual property, including in technology activities of those that classified as which may company. The information is confidential secret and visibility and determined by law.	20.5. Вихід Товариства з ринку страхування (далі - Вихід з ринку) - це припинення Товариством здійснення діяльності із страхування. Вихід з ринку здійснюється за рішенням: 20.5.1. Товариства (добровільний вихід з ринку); 20.5.2. НБУ (примусовий вихід з ринку).	20.5. Withdrawal of the Company from the insurance market (hereinafter referred to as 'Withdrawal from the market') is the cessation of insurance activities by the Company. Exit from the market is carried out by decision of: 20.5.1. Company (voluntary withdrawal from the market); 20.5.2. National Bank of Ukraine (forced exit from the market).
	20.6. Особливості Виходу з ринку, порядок здійснення процедури Виходу з ринку встановлюються законодавством.	20.6. The specifics of Exit from the market, the procedure for the Exit from the market procedure are established by legislation.
to specific mission of when making individuals and	20.7. Добровільний Вихід з ринку здійснюється шляхом прийняття Загальними зборами одного з таких рішень: 20.7.1. про реорганізацію Товариства; 20.7.2. про ліквідацію Товариства; 20.7.3. про передачу страхового портфеля; 20.7.4. про виконання страхового портфеля.	20.7. Voluntary Exit from the market is carried out by the adoption by the General Meeting of one of the following decisions: 20.7.1. on the reorganization of the Company; 20.7.2. on the liquidation of the Company; 20.7.3. on the transfer of the insurance portfolio; 20.7.4. on the execution of the insurance portfolio.
mination of	20.8. Ліквідація Товариства за рішенням його Загальних зборів здійснюється у порядку, визначеному Цивільним кодексом України, Господарським кодексом України, законами України "Про акціонерні товариства" та "Про страхування". Вихід Товариства з ринку шляхом прийняття рішення Загальними зборами про ліквідацію Товариства здійснюється за умови отримання Товариством дозволу НБУ на Вихід з ринку шляхом ліквідації та затвердження НБУ порядку ліквідації Товариства.	20.8. Liquidation of the Company by decision of its General Meeting is carried out in accordance with the procedure specified by the Civil Code of Ukraine, the Economic Code of Ukraine, the Joint-Stock Companies Act and the Insurance Act. The Company's exit from the market through the adoption of a decision by the General Assembly on the liquidation of the Company is carried out on the condition that the Company obtains the permission of the National Bank of Ukraine to exit the market through liquidation and the approval of the National Bank of Ukraine of the Company's liquidation procedure.
ized through nization of prohibited rganization t have the he number on of the	20.9. Товариство, при наявності наміру добровільно вийти з ринку шляхом передачі страхового портфеля, передає страховий портфель за всіма класами страхування, на які він має ліцензію, всіма договорами страхування та перестрахування відповідно до законодавства, за умови отримання попереднього висновку НБУ про погодження плану виходу з ринку шляхом передачі страхового портфеля та отримання дозволу на передачу страхового портфеля такого	20.9. If the company intends to voluntarily exit the market by transferring the insurance portfolio, the company transfers the insurance portfolio for all classes of insurance for which it has a license, all insurance and reinsurance contracts in accordance with the law, subject to obtaining a preliminary opinion of the National Bank of Ukraine on approval of the exit plan by transfer of the insurance portfolio and obtaining permission for the transfer of the insurance portfolio of such Company.

Товариства.	
20.10. Виконання страхового портфеля передбачає виконання Товариством всіх зобов'язань, пов'язаних із здійсненням страхової діяльності, у тому числі перед застрахованими особами, вигодонабувачами, страхувальниками та іншими кредиторами Товариства, крім субординованого боргу. Вихід з ринку шляхом виконання страхового портфеля здійснюється за умови попереднього погодження НБУ плану Виходу з ринку шляхом виконання страхового портфеля та одержання Товариством дозволу НБУ на Вихід з ринку шляхом виконання страхового портфеля в порядку та відповідно до вимог, визначених законодавством.	20.10. The execution of the insurance portfolio involves the fulfillment by the Company of all obligations related to the implementation of insurance activities, including to insured persons, beneficiaries, policyholders and other creditors of the Company, except for subordinated debt. Exit from the market through the execution of the insurance portfolio is carried out on the condition that the National Bank of Ukraine approves the exit plan through the execution of the insurance portfolio and the Company receives the permission of the National Bank of Ukraine to exit the market through the execution of the insurance portfolio in the order and in accordance with the requirements defined by the law.
20.11. Ліквідація Товариства у разі прийняття НБУ рішення про застосування до Товариства заходу впливу у вигляді анулювання ліцензії Товариства з підстав, не пов'язаних з віднесенням Товариства до категорії неплатоспроможних, здійснюється відповідно до Цивільного кодексу України. Прийняття НБУ рішення про застосування до Товариства заходу впливу у вигляді анулювання ліцензії Товариства з підстав, визначених Законом України «Про страхування», є підставою для звернення НБУ до господарського суду з позовом про ліквідацію Товариства.	20.11. The liquidation of the Company in the event that the National Bank of Ukraine makes a decision to apply a measure of influence to the Company in the form of cancellation of the Company's license for reasons not related to classifying the Company as insolvent is carried out in accordance with the Civil Code of Ukraine. The decision of the National Bank of Ukraine to apply to the Company a measure of influence in the form of cancellation of the Company's license on the grounds specified by the Insurance Act of Ukraine is the basis for the appeal of the National Bank of Ukraine to the commercial court with a lawsuit for the Company's liquidation.
20.12. Ліквідація Товариства у разі прийняття НБУ рішення про віднесення Товариства до категорії неплатоспроможних та про анулювання ліцензії Товариства здійснюється відповідно до Кодексу України з процедур банкрутства. Прийняття НБУ рішення про віднесення Товариства до категорії неплатоспроможних та про анулювання ліцензії Товариства, у порядку, передбаченому законодавством є підставою для звернення НБУ до господарського суду із заявою про відкриття провадження у справі про банкрутство Товариства.	20.12. Liquidation of the Company in the event of the decision of the National Bank of Ukraine to classify the Company as insolvent and to cancel the Company's license is carried out in accordance with the Code of Ukraine on Bankruptcy Procedures. The adoption by the National Bank of Ukraine of a decision to classify the Company as insolvent and to cancel the Company's license, in accordance with the procedure provided for by law, is the basis for the National Bank of Ukraine to apply to the commercial court with a statement to open proceedings in the case of bankruptcy of the Company.
20.13. Процедура ліквідації Товариства вважається завершеною, а Товариства як юридична особа - ліквідованою з дня внесення запису про це до Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців та громадських формувань.	20.13. The liquidation of the Company shall be considered to be completed and the Company shall be considered to be terminated from when the record of state registration of termination of the Company due to its liquidation has been made in the Unified State Register of Legal Entities, Individuals - Entrepreneurs and Public

	Organizations.
Стаття 21 Внесення змін та доповнень до Статуту	Article 21 Amendments and Additions to the Articles of Association
21.1. Рішення про внесення змін до цього Статуту є виключною компетенцією Загальних зборів.	21.1. The decision to amend these Articles of Association is the exclusive competence of the General Meeting.
21.2. Всі зміни до цього Статуту оформлюються шляхом викладення Статуту у новій редакції.	21.2. All amendments to these Articles of Association are formalized by presenting the Articles of Association in a new version.
21.3. Кожна нова редакція цього Статуту підписується особою(ами), уповноваженою(ими) Загальними зборами, та підлягає державній реєстрації у порядку, встановленому чинним законодавством України.	21.3. Each new version of these Articles of Association is signed by the person(s) authorized by the General Meeting and is subject to state registration in accordance with the procedure established by the current legislation of Ukraine.
Стаття 22 Заклучні положення	Article 22 Final provisions
22.1. У всьому, що не врегульовано цим Статутом, Товариство керується чинним законодавством України.	22.1. In everything that is not regulated by these Articles of Association, the Company is governed by the current legislation of Ukraine.
22.2. У випадку, якщо окремі положення цього Статуту втратять силу внаслідок змін чинного законодавства України, або будуть визнані у встановленому порядку або стануть недійсними, це не спричинить припинення дії інших його положень і цього Статуту в цілому. В такому випадку Товариство зобов'язане якнайскоріше привести цей Статут у відповідність вимогам чинного законодавства України.	22.2. In the event that certain provisions of these Articles of Association lose their validity as a result of changes in the current legislation of Ukraine, or are recognized in the prescribed manner or become invalid, this will not cause the termination of the validity of its other provisions and these Articles of Association as a whole. In this case, the Company is obliged to bring these Articles of Association into compliance with the requirements of the current legislation of Ukraine as soon as possible.
22.3. У випадку будь-яких розбіжностей або протиріч між українським та англійським текстами цього Статуту, український текст має пріоритет у всіх відношеннях.	22.3. If there is any discrepancy or contradiction between Ukrainian and English texts of these Articles of Association, the Ukrainian text shall prevail in all respects.
23. Підписи Graz, am 17. MRZ. 2025 Голова річних Загальних зборів акціонерів Товариства пані Стефані Кньюльхоффер  Секретар річних Загальних зборів акціонерів Товариства пані Лукас Керн 	23. Signatures Graz, am 17. MRZ. 2025 Chairman of the annual General Meeting of the Company's shareholders Dr. Stefanie Knollhofer  Secretary of the annual General Meeting of the Company's shareholders Mag. Lucas Kern 

--	--

Gebührenfrei gem.

§ 14 Tarifpost 13 Gebührengesetz 1957

BRZI.: 568/25 und BRZI.: 569/25/ig

zu BRZI.: 568/25 -----

Die Echtheit der Unterschrift der Frau Doktor Stefanie Knollhofer, geboren am 05.04.1990 (fünften April neunzehnhundertneunzig), Herrengasse 18-20, A-8010 Graz, wird bestätigt. -----

Weiters bestätige ich, dass die Partei erklärt hat, dass sie den Inhalt der Urkunde kennt und deren Unterfertigung frei von Zwang erfolgt. -----

zu BRZI.: 569/25 -----

Weiters bestätige ich die Echtheit der Unterschrift des Magister Herrn Lucas Kern, geboren am 10.06.1993 (zehnten Juni neunzehnhundertdreiundneunzig), Herrengasse 18-20, A-8010 Graz. -----

Weiters bestätige ich, dass die Partei erklärt hat, dass sie den Inhalt der Urkunde kennt und deren Unterfertigung frei von Zwang erfolgt. -----
Graz, am 17.03.2025 (siebzehnten März zweitausendfünfundzwanzig). -----




Öffentlicher Notar

Gebühr in Höhe von EUR 15,00 entrichtet.

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **Österreich**
Pays: **Autriche**
Country: **Austria**

Diese öffentliche Urkunde / Le présent acte public / This public document

2. ist unterzeichnet von **Dr. Bernd Fürnschuß**
a été signé par
has been signed by
3. in seiner Eigenschaft als **öffentlicher Notar in Graz**
agissant en qualité de
acting in the capacity of
4. Ist versehen mit dem Siegel/Stempel des **Dr. Bernd Fürnschuß**
le sceau/timbre qui y figure est celui de
bears the seal / stamp of

Bestätigt / Ainsi fait / Certified

- | | |
|--|---|
| 5. in Graz
à (lieu)
at | 6. am 19. März 2025
le (date)
the |
| 7. durch das Landesgericht für ZRS Graz
par (autorité d'attestation)
by | 8. unter Zl. 3 Jv 659/25w
sous N° du registre
N° |
| 9. Siegel/Stempel
Sceau/timbre
Seal/stamp
des Landesgerichtes für ZRS Graz | 10. Unterschrift/Signature

Für den Präsidenten:
Jonas Volkmer |

Sceau ou timbre

Signature

LEERSEITE





Стор. 51

[Штамп: м. Грац 17 березня 2025 р.]

[ГЕРБОВА ПЕЧАТКА: ЗЕМЕЛЬНИЙ СУД М. ГРАЦ
З ЦИВІЛЬНИХ СПРАВ /GRAZ/ *27*]

Звільнено від сплати збору відповідно до
положення § 14 Тарифного регламенту (13) Закону про збори 1957 року

Внесено до реєстру за номерами: 568/25 і 569/25jg

Згідно з номером у реєстрі: 568/25

Підтверджується справжність підпису пані доктора Штефані Кнольгофер */Stefanie Knollhofer/*, народженої 05.04.1990 (п'ятого квітня тисяча дев'ятсот дев'яностого року) та зареєстрованої за адресою: вул. Герренгасе, 18-20, А-8010 м. Грац */Herrengasse, 18-20, A-8010 Graz/*.

Додатково підтверджую, що сторона заявила про ознайомлення зі змістом документа і добровільність його підписання.

Згідно з номером у реєстрі: 569/25

Додатково підтверджую справжність підпису пана магістра Лукаса Керна */Lucas Kern/*, народженого 10.06.1993 (десятого червня тисяча дев'ятсот дев'яносто третього року) та зареєстрованого за адресою: вул. Герренгасе, 18-20, А-8010 м. Грац */Herrengasse, 18-20, A-8010 Graz/*.

Додатково підтверджую, що сторона заявила про ознайомлення зі змістом документа і добровільність його підписання.

м. Грац */Graz/*, 17.03.2025 (сімнадцятого березня дві тисячі двадцять п'ятого року)

Державний нотаріус */підпис/*

[Гербова печатка: Державний нотаріус
Доктор Бернд Фюрншусс */Dr. Bernd Fürnschuß/*
м. Грац, Штирія */Graz – Steiermark/*]

[ГЕРБОВА ПЕЧАТКА: ЗЕМЕЛЬНИЙ СУД М. ГРАЦ
З ЦИВІЛЬНИХ СПРАВ /GRAZ/ *27*]

Сплачено збір у розмірі 15,00 євро

АПОСТИЛЬ

(Гаазька Конвенція від 5 жовтня 1961 року)

1. Країна: *Австрія /Österreich/*
2. Цей офіційний документ підписаний: *доктор Бернд Фюрншусс /Dr. Bernd Fürnschuß/*
3. що діє як: *державний нотаріус у м. Грац /Graz/*
4. містить проставлену печатку/штамп: *доктор Бернд Фюрншусс /Dr. Bernd Fürnschuß/*

Підтверджено

5. у: *м. Грац /Graz/*
6. дата: *19 березня 2025 року*
7. ким: *Земельний суд м. Грац з цивільних справ*
8. за №: *3 Jv 659/25w*
9. Печатка/штамп: *Земельний суд м. Грац з цивільних справ*
10. Підпис: від імені президента Йонаса Фолькмера */Jonas Volkmer/*

/Підпис/

[ГЕРБОВА ПЕЧАТКА: ЗЕМЕЛЬНИЙ СУД М. ГРАЦ
З ЦИВІЛЬНИХ СПРАВ /GRAZ/ *27*]

Цей переклад з німецької мови на українську мову зроблено мною, перекладачем
Фільчаковою Іриною Ростиславівною.

Handwritten signature

Місто Київ, Україна, двадцять шостого березня дві тисячі двадцять п'ятого року.

Я, Ярошенко С.В., приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу,
засвідчую справжність підпису перекладача **Фільчакової Ірини Ростиславівни**, який
зроблено у моїй присутності.

Особу перекладача встановлено, її дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 10373

Приватний нотаріус

